



Akku-LED-Strahler / Cordless LED Worklight / Projecteur LED sans fil PLSA 20-Li A1

(DE) (AT) (CH)

Akku-LED-Strahler

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Projecteur LED sans fil

Traduction des instructions d'origine

(PL)

Akumulatorowy reflektor LED

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

Akumulátor LED reflektor

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(GB) (IE)

Cordless LED Worklight

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

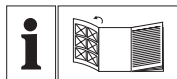
Accu-led-schijnwerper

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

Aku LED reflektor

Překlad originálního provozního návodu



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

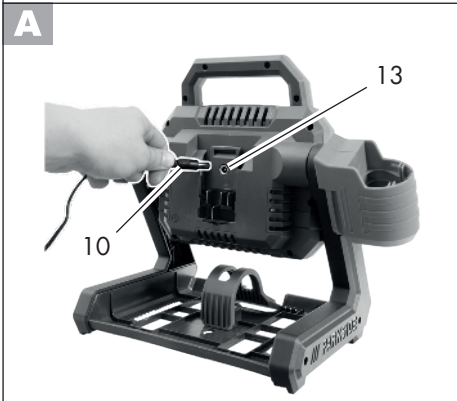
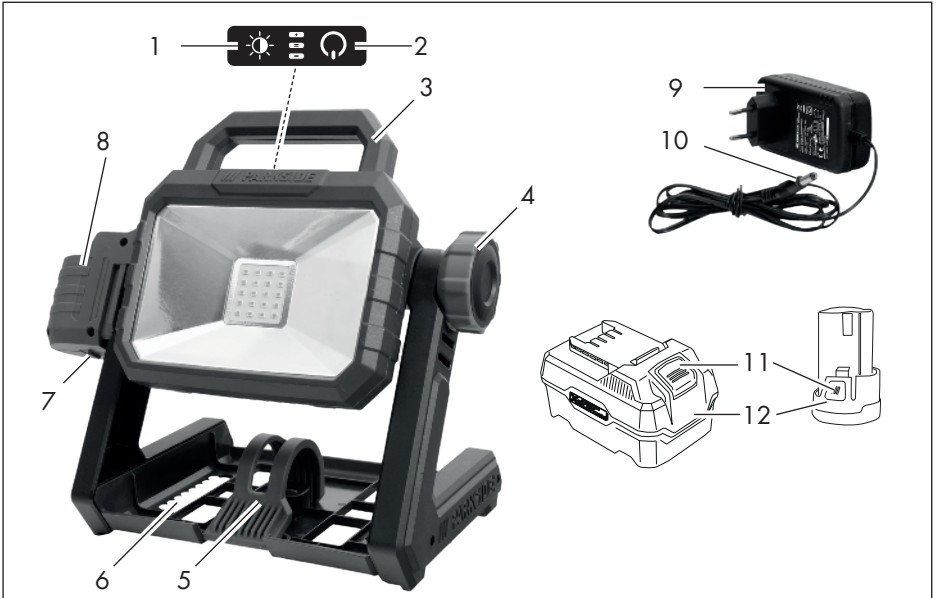
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB / IE	Translation of the original instructions	Page	14
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	24
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	37
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	47
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	58
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	68



Inhalt

Einleitung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Allgemeine Beschreibung	5
Lieferumfang.....	5
Funktionsbeschreibung	5
Übersicht	5
Technische Daten	5
Sicherheitshinweise	6
Symbole und Bildzeichen	6
Sicherheitshinweise für Akku-Lampen ...	7
Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	7
Service	8
Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte	8
Betrieb	9
Netzspannung anschließen	9
20 V Akku entnehmen/einsetzen	9
12 V Akku entnehmen/einsetzen	9
Ein-/Ausschalten	9
Leucht-Modus wechseln	10
Akku-LED-Strahler schwenken	10
Akku-LED-Strahler aufhängen	10
Stativ-Gewinde	10
Wartung	10
Reinigung	10
Lagerung	11
Entsorgung / Umweltschutz	11
Zubehör	11
Garantie	12
Reparatur-Service	13
Service-Center	13
Importeur	13
Original-EG-Konformitätserklärung	78
Explosionszeichnung	85

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-LED-Strahler eignet sich zum Einsatz in Hobbywerkstatt, Garage oder Haushalt.

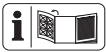
Der Akku-LED-Strahler ist ein Spezialprodukt und hält bauartbedingt ebenso wie der eingebaute Akku extremen physikalischen Beanspruchungen ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$; 200 - 2000 Hz) in Form von Erschütterungen stand.

Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenraum geeignet.

Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem

Einsatz erlischt die Garantie.
 Das Gerät ist Teil der Serie Parkside
 X 12 V TEAM und X 20 V TEAM und
 kann wahlweise mit Akkus der Parkside
 X 12 V TEAM bzw. X 20 V TEAM Serie
 betrieben werden. Die Akkus dürfen
 nur mit Ladegeräten der Serie Parkside
 X 12 V TEAM bzw. X 20 V TEAM geladen
 werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf
 den Ausklappseiten.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren
 Sie, ob es vollständig ist.

- Akku-LED-Strahler
- Betriebsanleitung
- 12 V Adapter
- Netzteil



**Akku und Ladegerät sind nicht im
 Lieferumfang enthalten**

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial
 ordnungsgemäß.

Funktionsbeschreibung

Der Akku-LED-Strahler besitzt einen
 schwenkbaren Leuchtkopf und mehrere
 Aufstell- und Aufhängmöglichkeiten.
 Das Gerät kann auch ohne Akku über das
 Ladegerät/Netzteil betrieben werden.
 Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie
 bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- 1 Schalter
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Griff
- 4 Stellschraube
- 5 Haken
- 6 Aussparung
- 7 Riegel
- 8 12 V Adapter
- 9 Netzteil
- 10 Stecker
- 11 Entriegelungstasten
- 12 Akku

- A** 13 Stromanschluss
- C** 14 Schiene
- G** 15 Schlüssellochbohrung
- I** 16 Innengewinde

Technische Daten

Akku-LED-Strahler..... PLSA 20-Li A1

Nennspannung

U₁ 20 V ==

U₂ 12 V ==

U₃ 18 V ==; 1,5 A

Bemessungsleistung P_{max} 20 W

Anzahl der Lampen (LED) 20 x 1 W

Lichtstrom max. 2000 lm

Lichtfarbe Tageslichtweiß 5700K

Leuchtdauer bei Akkubetrieb:

20 V/2 Ah 85 min

20 V/4 Ah 170 min

12 V/2 Ah 50 min

12 V/4 Ah 100 min

Innengewinde 1/4" und 5/8"

Schutzklasse III ⚡


Schutzart IP20

Ladegerät (Netzteil)JLH341801500G

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
 DE-63762 Großostheim
 HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Eingangsspannung 100-240 V~;
 Eingangswechselstromfrequenz.. 50-60 Hz
 Leistungsaufnahme50 W
 Ausgangsspannung..... 18,0 V ==
 Ausgangsstrom 1,5 A
 Ausgangsleistung 27,0 W
 Durchschnittliche
 Effizienz im Betrieb 88,3 %
 Effizienz bei geringer Last (10 %) ... 83,7 %
 Leistungsaufnahme bei Nulllast 0,08 W
 Schutzklasse..... □ II
 Schutzart IP20
 Temperaturmax. 90°C

 **Achtung! Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku**

Dieses Gerät kann ausschließlich mit folgenden Akkus betrieben werden: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3. Mit 12 V Adapter können des Weiteren folgende Akkus verwendet werden: PAKP 12 A1, PAKP 12 A2, PAKP 12 B1, PAKP 12 B2. Die aufgeführten 20 V Akkus dürfen mit folgenden Ladegeräten geladen werden: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLIG 20 A1.

Ladezeit (Min.)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLIG 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60










Die aufgeführten 12 V Akkus dürfen mit folgenden Ladegeräten geladen werden: PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2.

Ladezeit (Std.)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A2	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2
PLGK 12 A1	1	2
PLGK 12 A2	1	2
PLGK 12 B2	0,5	1

Sicherheitshinweise

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät

-  Ein-/Ausschalter
-  Stufe 1
-  Stufe 2
-  Blinkmodus
-  Wechsel des Leucht-Modus
-  Achtung! - Nicht in die Lichtquelle blicken
-  Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.
-  Schutzklasse III
-  Gleichspannung

Bildzeichen auf dem Netzteil

 Betriebsanleitung lesen.



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Sicherheitstransformator



Unabhängiger Transformator



Schutzklasse II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

⊖ ⊕ Polung

Symbole in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Sicherheitshinweise für Akku-Lampen

- **Decken Sie den Akku-LED-Strahler während des Betriebs nicht ab.** Der Akku-LED-Strahler

erwärmt sich während des Betriebs und es kann zu Verbrennungen führen.

- **Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl. Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere.**
- **Lassen Sie Kinder den Akku-LED-Strahler nicht benutzen.** Sie könnten andere Personen oder sich selbst unbeabsichtigt blenden.
- **Leuchte nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet**
- **Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Halterung des Akku-LED-Strahlers.** Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Akku-LED-Strahlers.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar, wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie den Akku nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch

von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.**
Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.**
Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**
Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- **Laden Sie Ihren Akku nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.**
- **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**
- **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.**
Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- **Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien!**
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE**

empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.



Beachten Sie die Sicherheits- hinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V TEAM, bzw. X 12 V TEAM gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Betrieb

Das Gerät kann entweder an die Netzspannung angeschlossen werden oder mit wahlweise X 20 V TEAM oder X 12 V TEAM Akkus betrieben werden.

A Netzspannung anschließen

1. Schließen Sie den Stecker des Netzteils (9) an die Steckdose an.
2. Stecken Sie den Stecker (10) in den Stromanschluss (13) am Gerät.

B 20 V Akku entnehmen/ einsetzen

1. Zum Einsetzen des Akkus (12) schieben Sie den Akku in die Schiene an der Rückseite des Geräts. Er rastet hörbar ein.
2. Zum Herausnehmen des Akkus (12) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstasten (11) am Akku und ziehen den Akku heraus.

C 12 V Akku entnehmen/ einsetzen

Um das Gerät mit 12 V Akkus betreiben zu können, müssen Sie zunächst den 12 V Adapter einschieben.

12 V Adapter einsetzen

1. Nehmen Sie den 12 V Adapter (8) ggf. von der Geräteseite ab, indem Sie den Riegel (7) an der Unterseite des 12 V Adapters vom Gerät weg schieben und den 12 V Adapter nach oben abziehen.

12 V Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (12) in den 12 V Adapter (8).

12 V Akku entnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstasten (11) am Akku (12).
2. Ziehen Sie den Akku (12) nach oben aus 12 V Adapter (8).

12 V Adapter entnehmen

1. Ziehen Sie den Riegel (7) an der Unterseite des 12 V Adapters (8) zu sich heran.
2. Ziehen Sie den 12 V Adapter nach oben ab.
3. Zur Aufbewahrung können Sie den 12 V Adapter (8) auf die Schiene (14) an der Geräteseite aufschieben.

D Ein-/Ausschalten

1. Zum **Einschalten** drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2). Das LED-Licht leuchtet mit maximaler Helligkeit.
2. Zum **Ausschalten** drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2).

D Leucht-Modus wechseln

Wenn sie das Gerät einschalten, leuchtet das LED-Licht mit maximaler Helligkeit.

Wechseln Sie den Leucht-Modus durch Drücken des Schalters (1) neben dem Ein-/Ausschalter (2).

Die wiederkehrende Reihenfolge der Modi ist: 2000 lm - 1000 lm - blinkend

Arbeitshinweise



Nicht in den eingeschalteten Akku-LED-Strahler starren.



Akku-LED-Strahler schwenken

1. Lösen Sie die Stellschraube (4).
2. Drehen Sie den Akku-LED-Strahler am Griff (3) in die gewünschte Position.
3. Fixieren Sie die Stellschraube (4).

Akku-LED-Strahler aufhängen



Akku-LED-Strahler am Haken aufhängen

1. Klappen Sie den Haken (5) aus.
2. Hängen Sie das Gerät an eine waagrechte Aufhängung.



Akku-LED-Strahler mit Hilfe der Schlüssellochbohrung aufhängen

1. Bringen Sie eine Schraube oder einen Nagel an der Wunschposition einer Wand an.
2. Der Schrauben-/Nagelkopf kann einen

Durchmesser von 7 - 10 mm haben.

3. Lassen Sie den Schrauben-/Nagelkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
4. Hängen Sie das Gerät an die Schlüssellochbohrung (15).



Akku-LED-Strahler an der Bodenplatte aufhängen

1. Bringen Sie eine Schraube oder einen Nagel an der Wunschposition einer Wand an.
2. Der Schrauben-/Nagelkopf kann einen Durchmesser von 7 - 10 mm haben.
3. Lassen Sie den Schrauben-/Nagelkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
4. Hängen Sie das Gerät an die Aussparung (6) der Bodenplatte mit Zahnung.

Die Zahnung ermöglicht ein ausbalancieren des Geräts.



Stativ-Gewinde

Mit Hilfe des $\frac{1}{4}$ "- oder $\frac{5}{8}$ "-Innengewindes (16) können Sie den Akku-LED-Strahler auf ein Stativ (nicht im Lieferumfang enthalten) schrauben.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Reinigung



Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät. Gefahr eines elektrischen Schlags!

Zubehör

**Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools-service.eu**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 13).

Pos.	Bezeichnung	Artikel-Nr.
8	20 V → 12 V Adapter	91105913

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch, um die LED-Licht-Abdeckung nicht zu verkratzen.
- Verwenden Sie **keine** scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie **kein** Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Lagerung

- Zur Aufbewahrung können Sie den 12 V Adapter (8) auf die Schiene (14) an der Geräteseite aufschieben.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung aus dem Gerät.

Entsorgung / Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf diesen Artikel 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und

Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt ausschließlich für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer

(IAN 356425_2004) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 356425_2004

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 356425_2004

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 356425_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Deutschland
www.grizzlytools-service.eu

Content

Introduction	14
Intended purpose.....	14
General description.....	15
Extent of the delivery	15
Functional description	15
Overview.....	15
Technical data	15
Safety instructions.....	16
Symbols and icons	16
Safety notices for battery-	
powered lamps	17
Use and treatment of this battery-	
powered tool.....	17
Service.....	18
Special safety directions for battery-	
operated tools	18
Operation	19
Connecting the mains power supply ..	19
Removing/inserting the 20 V battery .	19
Removing/inserting the 12 V battery .	19
Working instructions	20
Swivelling the battery-powered	
LED flood lamp	20
Hanging the battery-	
powered LED flood lamp.....	20
Tripod mount	20
Maintenance	20
Cleaning	20
Storage.....	21
Disposal and protection	
of the environment.....	21
Accessories	21
Garantie	22
Repair Service.....	23
Service-Center	23
Importer	23
Original-	
EG-Konformitätserklärung	79
Explosionszeichnung	85

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended purpose

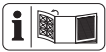
The battery-powered LED flood lamp is suitable for use in workshops, garages or the home.

The battery-powered LED flood lamp is a special product and its design, like the built-in battery, withstands extreme physical strains ($1.0 \text{ m}^2/\text{s}^3$; 200 - 2000 Hz) in the form of shocks.

The device is only intended for indoor use. This device is not suitable for commercial use. The warranty is void in the case of commercial use.

The device is part of the Parkside X 12 V TEAM and X 20 V TEAM series and can be operated using Parkside X 12 V TEAM or X 20 V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the Parkside X 12 V TEAM or X 20 V TEAM series.

General description



The illustrations can be found on the fold-out pages.

Extent of the delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete.

- Cordless LED Worklight
- Instruction Manual
- 12V adapter
- Power plug



Battery and charger are not included.

Dispose of the packaging material correctly

Functional description

The battery-powered LED flood lamp has a swivelling head and there are several options for placing or hanging it. The device can also be operated without battery using the charger/power adapter. Refer to the following descriptions for a functional description of the controls.

Overview

- 1 Switch
- 2 On/Off switch
- 3 Handle
- 4 Adjusting screw
- 5 Hook
- 6 Recess
- 7 Latch
- 8 12 V adapter
- 9 Power plug
- 10 Plug
- 11 Release buttons
- 12 Battery

- A** 13 Power connection
- C** 14 Guide
- G** 15 Keyhole bore
- I** 16 Internal thread

Technical data

Cordless LED WorklightPLSA 20-Li A1

Nominal voltage	
U ₁	20 V ===
U ₂	12 V ===
U ₃	18 V ===; 1,5 A
Rated output P _{max}	20 W
Number of lamps (LED)	20 x 1 W
Light output.....	max. 2000 lm
Light colour	Daylight white 5700K
Lighting duration in battery operation:	
20 V/2 Ah.....	85 min
20 V/4 Ah.....	170 min
12 V/2 Ah.....	50 min
12 V/4 Ah.....	100 min
Internal thread	1/4" and 5/8"
Protection class	III ◊
Protection category	IP20

Charger (power adapter) JLH341801500G

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
 DE-63762 Großostheim
 HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Input voltage 100-240 V~;
 Input A C f reQUENCY 50-60 Hz
 Power input 50 W
 Rated output 18.0 V =
 Output current 1.5 A
 Output power 27.0 W
 Average active efficiency 88.3 %
 Efficiency at low load (10%) 83.7 %
 Power consumption at zero load ... 0.08 W
 Protection class II
 Protection category IP20
 Temperature max. 90°C

Attention!
An up-to-date list of battery compatibility can be found at: www.lidl.de/akku

This device can only be operated with the following rechargeable batteries: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3. The following batteries can also be used with the 12 V adapter: PAKP 12 A1, PAKP 12 A2, PAKP 12 B1, PAKP 12 B2.

The listed 20 V batteries may be charged with the following chargers: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLIG 20 A1.

Charging time (min.)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLIG 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60










The listed 12 V batteries may be charged with the following chargers: PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2.

Charging time (h)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A2	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2
PLGK 12 A1	1	2
PLGK 12 A2	1	2
PLGK 12 B2	0,5	1

Safety instructions

Symbols and icons

Symbols on the appliance

-  On/Off switch
-  Level 1
-  Level 2
-  Flashing mode
-  Changing the illumination mode
-  Warning! Do not look into the light source!
-  Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.
-  Protection class III
-  Direct voltage

Symbols on the power adapter



Read the instruction manual.



The charger is only suitable for use indoors.



Safety transformer



Independent transformer



Protection class II



Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.



Polarity

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Hazard symbol with information on the prevention of personal injury caused by electric shock.



Instruction symbols with information on preventing damage



Help symbols with information on improving tool handling.

Safety notices for battery-powered lamps

- **Do not cover the battery-powered LED flood lamp when in use.** The battery-powered LED flood lamp becomes hot during use and can cause burns.
- **Do not look into the light beam. Do not aim the light beam at people or animals.**
- **Do not allow children to use the battery-powered LED flood lamp.** They could inadvertently blind other people or themselves.
- **Lamp not for children under 14 years of age!**
- **Check that the battery-powered LED flood lamp holder is stable.** There is a risk of injury if the battery-powered LED flood lamp falls down.
- **The light source in this lamp is not replaceable;** if the light source has reached the end of its life, then the whole lamp must be replaced.

Use and treatment of this battery-powered tool

- **Only recharge the battery using chargers recommended by the manufacturer.** If a charger that has been designed for a particular type of battery is used to charge other batteries, there is a risk of fire.


- **Only use the battery that is intended in an electric tool.** The use of other batteries may create a fire hazard and lead to injury.
- **When not in use, keep batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. A short circuit between battery contacts can result in burns or a fire.**
- **When misused, fluid may leak from the battery. Avoid any contact with it. On accidental contact, wash in running water.** If the fluid comes into contact with the eyes, seek medical assistance also. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
- **Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.**
- **To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**
- **Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater.** Heat damages the battery and there is a risk of explosion.
- **Allow a hot battery to cool before charging.**
- **Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery.** Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance.
- **Do not use non-rechargeable batteries!**
- **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Special safety directions for battery-operated tools

- **Ensure that the device is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.

 **Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20 V TEAM or X 12 V TEAM series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.**

Operation

The device can either be connected to the mains power supply or optionally be operated with X 20 V TEAM or X 12 V TEAM batteries.

A Connecting the mains power supply

1. Plug the power adapter (9) into the socket.
2. Insert the plug (10) into the power connection (13) on the device.

B Removing/inserting the 20 V battery

1. To insert the battery (12), push the battery along the guide on the back of the device.
You will hear it click into place.
2. To remove the battery (12) from the device, press the release buttons (11) on the battery and pull the battery out.

C Removing/inserting the 12 V battery

To operate the device with 12 V batteries, first you will have to insert the 12 V adapter.

Inserting the 12 V adapter

1. Remove the 12 V adapter (8) from the side of the device as necessary by pushing the latch (7) on the bottom of the 12 V adapter away from the device and pulling up on the 12 V adapter.

Inserting the 12 V battery

1. Slide the battery (12) into the 12 V adapter (8).

Removing the 12 V battery

1. Press the release buttons (11) on the battery (12).
2. Pull the battery (12) up and out of the 12 V adapter (8).

Removing the 12 V adapter

1. Pull the latch (7) on the bottom of the 12 V adapter (8) towards you.
2. Pull the 12 V adapter up and out.
3. For storage, you can slide the 12 V adapter (8) onto the guide (14) on the side of the device.

D Switching on/off

1. To **switch the device on**, press the On/Off switch (2). The LED lamp illuminates with maximum brightness.
2. To **switch the device off**, press the On/Off switch (2).

D Changing the illumination mode

When you switch the device on, the LED lamp illuminates with maximum brightness. Switch the illumination mode by pressing the switch (1) next to the On/Off switch (2).

The repeating order of modes is: 2000 lm - 1000 lm - flashing

Working instructions



Do not stare into the battery-powered LED flood lamp while it is on.

E Swivelling the battery-powered LED flood lamp

1. Loosen the adjusting screw (4).
2. Rotate the handle (3) of the battery-powered LED flood lamp to the desired position.
3. Tighten the adjusting screw (4).

Hanging the battery-powered LED flood lamp

F Hanging the battery-powered LED flood lamp on the hook

1. Fold the hook (5) outwards.
2. Hang the device horizontally.

G Hanging the battery-powered LED flood lamp using the key-hole bore

1. Insert a screw or nail at the desired position on a wall.
2. The screw/nail head can have a diameter of 7 - 10 mm.
3. Leave the screw/nail head protruding at a distance of approx. 10 mm from the wall.
4. Hang the device on the keyhole bore (15).



H Hanging the battery-powered LED flood lamp on the base-plate

1. Insert a screw or nail at the desired position on a wall.
2. The screw/nail head can have a diameter of 7 - 10 mm.
3. Leave the screw/nail head protruding at a distance of approx. 10 mm from the wall.
4. Hang the device via the recess (6) on the baseplate with teeth. The teeth allow you to balance the device.



I Tripod mount

Using the 1/4" or 5/8" internal thread (16), you can screw the battery-powered LED flood lamp to a tripod (not included in delivery).

Maintenance

The device is maintenance free.

Cleaning



Switch the device off before cleaning and remove the battery from the device. Risk of electric shock!

- Clean the device with a soft, dry cloth to avoid scratching the cover of the LED lamp.
- Do **not** use any abrasive cleaning agents or solvents. This could damage the device irreparably.
- Do **not** use water or metallic aids. There is a risk of a short circuit.

Accessories

Accessories can be obtained at www.grizzlytools-service.eu

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 23).

Item	Description	Product No.
8	20 V → 12 V Adapter	91105913

Storage

- For storage, you can slide the 12 V adapter (8) onto the guide (14) on the side of the device.
- Store the device in a dry and dustproof location and out of reach of children.
- Remove the battery from the device before storing it for a longer period.

Disposal and protection of the environment

Remove the battery from the device and recycle the device and packaging in an environmentally-friendly manner. Instruction on how to dispose of the rechargeable battery can be found in the separate instruction manual.



Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.

- Return the unit to a recycling centre. The plastics and metals in the unit can be sorted and appropriately recycled. Ask our Service Centre for details.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Garantie

Dear Customer,

This device comes with a three-year warranty from the date of purchase.

In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The warranty is only valid for material or manufacturing defects. This warranty does not extend to consumable parts exposed to normal wear and tear.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Neither does it extend to damage resulting from water, frost, lightning and fire or improper transport. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and item number (IAN 356425_2004) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.

- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 356425_2004

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: grizzly@lidl.ie
IAN 356425_2004

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools-service.eu

Sommaire

Introduction	24
Fins d'utilisation.....	24
Description générale	25
Volume de la livraison	25
Description du fonctionnement.....	25
Vue synoptique	25
Données techniques	25
Instructions de sécurité.....	26
Symboles et pictogrammes	26
Consignes de sécurité relatives aux lampes sans fil	27
Utilisation et manipulation de l'appareil sans fil	28
Opération	29
Raccorder à la tension de réseau	29
Retirer/insérer la batterie 20 V	29
Retirer/insérer la batterie 12 V	29
Mise en marche/arrêt.....	30
Changer le mode d'éclairage	30
Consignes de travail.....	30
Basculer le projecteur à LED sans fil...	30
Suspendre le projecteur à LED sans fil	30
Filetage de trépied	30
Maintenance	31
Nettoyage.....	31
Stockage.....	31
Accessoires	31
Elimination et protection de l'environnement.....	32
Garantie - France	32
Garantie - Belgique.....	35
Service Réparations	36
Service-Center	36
Importateur	36
Traduction de la déclaration de conformité CE originale	80
Vue éclatée	85

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure.

La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets.

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

Le projecteur à LED sans fil convient à une utilisation dans l'atelier, le garage ou la maison.

Le projecteur à LED sans fil est un produit spécial et résiste en raison de sa construction, tout comme la batterie intégrée, à des sollicitations physiques extrêmes (1,0 m²/s³; 200 - 2000 Hz) sous la forme de secousses.

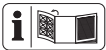
Cet appareil est uniquement destiné à un fonctionnement en intérieur.

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Une utilisation commerciale annule la garantie.

L'appareil fait partie de la gamme Parkside X 12 V TEAM et X 20 V TEAM et

peut être utilisé au choix avec les batteries de la gamme Parkside X 12 V TEAM ou X 20 V TEAM. Les batteries doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme Parkside X 12 V TEAM ou X 20 V TEAM.

Description générale



Vous trouverez les représentations sur les volets rabattables.

Volume de la livraison

Déballiez l'appareil et vérifiez que la livraison est complète

- Projecteur LED sans fil
- Mode d'emploi
- Adaptateur 12 V
- Fiche secteur



La batterie et le chargeur ne sont pas inclus.

Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

Description du fonctionnement

Le projecteur à LED sans fil possède une tête d'éclairage pivotante et plusieurs options de pose et de suspension. L'appareil peut également être utilisé sans batterie via le chargeur/bloc d'alimentation.

Pour la fonction des pièces de service, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Vue synoptique

- 1 Commutateur
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt
- 3 Poignée
- 4 Vis de blocage
- 5 Crochet
- 6 Encoche
- 7 Verrou
- 8 Adaptateur 12 V
- 9 Fiche secteur
- 10 Fiche mâle
- 11 Touches de déverrouillage
- 12 Batterie

- A** 13 Branchement électrique
- C** 14 Rail
- G** 15 Perforation en forme de serrure
- I** 16 Filetage intérieur

Données techniques

Projecteur LED sans fil PLSA 20-Li A1

Tension nominale

U₁ 20 V ==

U₂ 12 V ==

U₃ 18 V ==; 1,5 A

Puissance assignée P_{max} 20 W

Nombre d'ampoules (LED) 20 x 1 W

Flux lumineux max. 2000 lm

Couleur de lumière .. blanc lumière du jour

..... 5700K

Durée d'éclairage sur batterie :

20 V/2 Ah 85 min

20 V/4 Ah 170 min

12 V/2 Ah 50 min

12 V/4 Ah 100 min

Filetage intérieur 1/4" et 5/8"

Classe de protection III ⚡


Type de protection IP20

Chargeur
(bloc d'alimentation) JLH341801500G

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Tension d'entrée..... 100-240 V~;
Fréquence du courant alternatif d'entrée..... 50-60 Hz
Puissance absorbée50 W
Tension de sortie..... 18,0 V ==
Courant de sortie 1,5 A
Puissance de sortie..... 27,0 W
Rendement moyen en fonctionnement 88,3 %
Rendement à charge faible (10 %)..... 83,7 %
Puissance absorbée hors charge...0,08 W
Classe de protection..... II
Type de protection..... IP20
Températuremax. 90°C

 **Attention ! Vous trouverez une liste actualisée de la compatibilité des batteries à l'adresse : www.lidl.de/akku**

Cet appareil peut être alimenté exclusivement par les batteries suivantes : PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.

Avec l'adaptateur 12 V, il est en outre possible d'utiliser les batteries suivantes : PAKP 12 A1, PAKP 12 A2, PAKP 12 B1, PAKP 12 B2.

Les batteries 20 V mentionnées peuvent être rechargées avec les chargeurs suivants : PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLIG 20 A1.

Temps de charge	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLIG 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60

Les batteries 12 V mentionnées peuvent être rechargées avec les chargeurs suivants :

PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2.

Temps de charge (h)	PAKP 12 A1 PAKP 12 A2	PAKP 12 B1 PAKP 12 B2
PLGK 12 A1	1	2
PLGK 12 A2	1	2
PLGK 12 B2	0,5	1

Instructions de sécurité
Symboles et pictogrammes


Symboles apposés sur l'appareil


 Interrupteur Marche/Arrêt


 Niveau 1

 Niveau 2

 Mode clignotant

 Changement du mode d'éclairage


 Attention – ne pas regarder la source lumineuse !


 Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

 Classe de protection III

 Tension continue


Symboles sur le bloc d'alimentation


 Lire la notice d'utilisation.

 Le chargeur peut être utilisé uniquement à l'intérieur.

 Transformateur de sécurité


 Transformateur autonome


 Classe de protection II


 Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.


 Polarité

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

 Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.

 Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes par décharge électrique.

 Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.

 Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Consignes de sécurité relatives aux lampes sans fil

- **Ne pas recouvrir le projecteur à LED sans fil pendant son fonctionnement.** Le projecteur à LED sans fil chauffe pendant le fonctionnement, ce qui peut provoquer des brûlures.
- **Ne pas fixer le rayon lumineux. Ne pas pointer le rayon lumineux en direction de personnes ou d'animaux.**
- **Ne pas laisser des enfants utiliser le projecteur à LED sans fil.** Vous pourriez aveugler accidentellement d'autres personnes ou vous-même.
- **Lampe ne convenant pas aux enfants de moins de 14 ans**
- **Vérifiez la stabilité durable de la fixation du projecteur à LED sans fil.** Il existe un risque de blessure par la chute du projecteur à LED sans fil.
- La source lumineuse de cette lampe ne peut être remplacée, lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, la lampe entière doit être remplacée.

Utilisation et manipulation de l'appareil sans fil

- **Chargez la batterie uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur approprié pour un certain type de batteries est utilisé pour d'autres batteries, il existe un risque d'incendie.
- **Utilisez uniquement les batteries spécialement prévues à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- **Éloignez la batterie non utilisée de trombones, pièces de monnaie, clés, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient être à l'origine d'un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou déclencher un incendie.
- **Dans le cas d'une mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau.** Lorsque le liquide pénètre dans les yeux, veuillez consulter en plus un médecin. La fuite de liquide de la batterie peut entraîner des irritations de la peau et brûlures.

Maintenance et entretien


- **Ne laissez entretenir votre outil électrique que par des professionnels qualifiés et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Vous serez ainsi sûr de conserver la sécurité pour l'outil électrique correspondant.

Consignes de sécurité spéciales pour appareils sur accu

- **S'assurer que l'appareil est éteint avant de brancher l'accumulateur.** Le branchement d'un accumulateur sur un appareil électrique en marche, peut entraîner des accidents.
- **Chargez vos batteries uniquement à l'intérieur d'un local car le chargeur n'a été conçu que pour ce type d'utilisation.**
- **Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.**
- **Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur.** La chaleur nuit à l'accumulateur et il existe un risque d'explosion.
- **Laissez refroidir un accumulateur chaud avant de procéder au chargement.**
- **N'ouvrez pas l'accumulateur et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur.** Il existe un risque

de court-circuit ; de plus il peut y avoir une émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires. Assurez un apport d'air frais et consultez également un médecin.

- **N'utilisez aucune batterie non rechargeable !**
- **N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par PARKSIDE.** Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.

 **Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans la notice d'utilisation de votre batterie et chargeur de la gamme Parkside X 20 V TEAM, ou X 12 V TEAM. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.**

Opération

L'appareil peut être raccordé soit à la tension de réseau soit être utilisé au choix avec des batteries X 20 V TEAM ou X 12 V TEAM.

A Raccorder à la tension de réseau

1. Raccordez la fiche mâle du bloc d'alimentation (9) à la prise de courant.
2. Introduisez la fiche mâle (10) dans le branchement électrique (13) se trouvant sur l'appareil.

B Retirer/insérer la batterie 20 V

1. Procédez à l'insertion de la batterie (12) en glissant la batterie dans le rail de guidage à l'arrière de l'appareil. Elle s'enclenche avec un déclic.
2. Pour enlever la batterie (12) de l'appareil, appuyez sur les touches de déverrouillage (11) sur la batterie et retirez la batterie.

C Retirer/insérer la batterie 12 V

Pour pouvoir utiliser l'appareil avec des batteries 12 V, vous devez d'abord insérer l'adaptateur 12 V.

Insérer l'adaptateur 12 V

1. Enlevez le cas échéant l'adaptateur 12 V (8) du côté de l'appareil en glissant le verrou (7) situé sous l'adaptateur 12 V à l'opposé de l'appareil et en tirant l'adaptateur 12 V vers le haut.

Insérer la batterie 12 V

1. Insérez la batterie (12) dans l'adaptateur 12 V (8).

Retirer la batterie 12 V

1. Appuyez sur les touches de déverrouillage (11) situées sur la batterie (12).
2. En tirant vers le haut, retirez la batterie (12) de l'adaptateur 12 V (8).

Retirer l'adaptateur 12 V

1. Tirez vers vous le verrou (7) situé sous l'adaptateur 12 V (8).
2. En tirant vers le haut, retirez

l'adaptateur 12 V.

3. Pour le rangement, vous pouvez coulisser l'adaptateur 12 V (8) sur le rail (14) situé sur le côté de l'appareil.

D Mise en marche/arrêt

1. Pour **allumer** l'appareil, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2). La lampe à LED s'allume avec la luminosité maximale.
2. Pour **éteindre**, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2).

D Changer le mode d'éclairage

Lorsque vous avez mis l'appareil en marche, la lampe à LED s'allume avec la luminosité maximale.

Changez le mode d'éclairage en appuyant sur le commutateur (1) à côté de l'interrupteur Marche/Arrêt (2).

L'ordre répétitif des modes est : 2000 lm - 1000 lm - clignotant

Consignes de travail



Ne pas regarder fixement le projecteur à LED sans fil allumé.

E Basculer le projecteur à LED sans fil

1. Desserrez la vis de blocage (4).
2. Tournez le projecteur à LED sans fil par la poignée (3) dans la position souhaitée.
3. Resserrez la vis de blocage (4).

Suspendre le projecteur à LED sans fil

F Suspendre le projecteur à LED sans fil par le crochet

1. Dépliez le crochet (5).
2. Suspendez l'appareil à une suspension horizontale.

G Suspendre le projecteur à LED sans fil à l'aide de la perforation en forme de serrure

1. Placez une vis ou un clou sur la position souhaitée d'un mur.
2. La tête de vis/du clou peut avoir un diamètre de 7 - 10 mm.
3. Laissez ressortir la tête de vis/du clou d'env. 10 mm du mur.
4. Suspendez l'appareil à la perforation en forme de serrure (15).

H Suspendre le projecteur à LED sans fil à la plaque de base

1. Placez une vis ou un clou sur la position souhaitée d'un mur.
2. La tête de vis/du clou peut avoir un diamètre de 7 - 10 mm.
3. Laissez ressortir la tête de vis/du clou d'env. 10 mm du mur.
4. Suspendez l'appareil à l'encoche (6) de la plaque de base avec denture. La denture permet l'équilibrage de l'appareil.

I Filetage de trépied

À l'aide du filetage intérieur 1/4" ou 5/8" (16), vous pouvez visser le projecteur à LED sans fil à un trépied (non fourni à la livraison).

Accessoires

**Vous obtiendrez des accessoires à l'adresse
www.grizzlytools-service.eu**

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 36).

Pos.	Désignation	Article n°
8	20 V → 12 V Adaptateur	91105913

Maintenance

L'appareil ne demande aucun entretien.

Nettoyage



**Éteignez l'appareil avant le nettoyage et retirez la batterie de l'appareil.
Risque d'électrocution !**

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et doux afin de ne pas rayer le recouvrement de la lampe à LED.
- N'utilisez **aucun** produit de nettoyage ou détergent agressif. Vous pourriez endommager l'appareil de manière irréversible.
- N'utilisez **pas** d'eau ou d'accessoires métalliques. Il existe un risque de court-circuit.

Stockage

- Pour le rangement, vous pouvez glisser l'adaptateur 12 V (8) sur le rail (14) situé sur le côté de l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.
- Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé.

Elimination et protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil et l'emballage dans le respect de l'environnement. Vous trouverez les consignes de recyclage de la batterie dans la notice d'utilisation séparée.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

- Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différentes composantes en plastique et en métal peuvent être séparées selon leur nature et subir un recyclage. Demandez des précisions à notre centre de services
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Garantie - France

Chère cliente, cher client,

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement

le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux

consommables. Les pièces d'usure sont remplacées pendant les deux premières années à compter de la date d'achat.

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 356425_2004) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client,
 Vous disposez sur cet article d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dom-

mages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La prestation de garantie s'applique exclusivement aux vices de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas à l'usure normale des pièces d'usure (par ex. capacité de la batterie).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 356425_2004) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.

- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif. Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 356425_2004

BE **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 356425_2004

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

**Grizzly Tools
GmbH & Co. KG**
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Allemagne
www.grizzlytools-service.eu

Inhoud

Inleiding	37
Gebruiksdoel	37
Algemene beschrijving	38
Omvang van de levering	38
Funktiebeschrijving	38
Overzicht	38
Technische gegevens	38
Veiligheidsvoorschriften	39
Symbolen en pictogrammen	39
Veiligheidsinstructies voor acculampen	40
Het accugereedschap gebruiken en hanteren	40
Speciale veiligheidsinstructies voor accugereedschap	41
Bediening	42
Netspanning aansluiten	42
20 V-accu verwijderen/plaatsen	42
12 V-accu verwijderen/plaatsen	42
In-/uitschakelen	42
Lichtmodus schakelen	43
Werkinstructies	43
De accu-LED-werklamp zwenken	43
De accu-LED-werklamp ophangen	43
Schroefdraad van statief	43
Onderhoud	43
Accessoires	44
Opslag	44
Verwerking en milieubescherming	44
Garantie	45
Reparatieservice	46
Service-Center	46
Importeur	46
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	81
Explosietekening	85

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruiksdoel

De accu-LED-werklamp is geschikt voor gebruik in ateliers, garages of huishoudens. De accu-LED-werklamp is een bijzonder product: de constructie ervan en ook de ingebouwde accu zijn bestand tegen extreme fysieke belasting ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$; 200 - 2000 Hz) in de vorm van trillingen. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

Het apparaat maakt deel uit van de Parkside-reeksen X 12 V TEAM en X 20 V TEAM en kan met accu's van de Parkside-reeks X 12 V TEAM dan wel X 20 V TEAM worden gebruikt. De accu's mogen alleen met originele laders van de Parkside-reeks X 12 V TEAM of X 20 V TEAM worden geladen. werden.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen bevinden zich op de uitvouwpagina's.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is.

- Accu-led-schijnwerper
- Gebruiksaanwijzing
- 12 V-adapter
- Netstekker



Batterij en lader zijn niet inbegrepen.

Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

Funktiebeschrijving

De accu-LED-werklamp biedt een zwenkbare lampenkop en meerdere opstellings- en ophangmogelijkheden. Het apparaat kan zonder accu via de lader/adapter worden gebruikt. De werking van de verschillende bedieningselementen wordt hieronder beschreven.

Overzicht

- 1 Schakelaar
- 2 Aan-/uitknop
- 3 Greep
- 4 Stelschroef
- 5 Haak
- 6 Uitsparing
- 7 Grendel
- 8 12 V-adapter
- 9 Netstekker
- 10 Stekker
- 11 Ontgrendelknoppen
- 12 Accu

- A** 13 Stroomaansluiting
- C** 14 Rail
- G** 15 Sleutelgatboring
- I** 16 Inwendige schroefdraad

Technische gegevens

Accu-led-schijnwerper..... PLSA 20-Li A1

Nominale spanning

U_1 20 V ===

U_2 12 V ===

U_3 18 V ===; 1,5 A

Nominaal vermogen P_{max} 20 W

Aantal lampen (LED) 20 x 1 W

Lichtstroom max. 2000 lm

Lichtkleur daglicht wit 5700K

Verlichtingsduur bij werking op batterijen:

20 V/2 Ah 85 min

20 V/4 Ah 170 min

12 V/2 Ah 50 min

12 V/4 Ah 100 min

Inwendige schroefdraad 1/4" en 5/8"

Beschermniveau III

Beschermingsklasse IP20

Lader (adapter)..... JLH341801500G

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Ingangsspanning 100-240 V~;
Ingangswisselstroomfrequentie... 50-60 Hz
Prestatievermogen 50 W
Uitgangsspanning 18,0 V ==
Uitgangsstroom..... 1,5 A
Uitgaand vermogen 27,0 W
Gemiddelde efficiëntie
in bedrijf 88,3 %
Efficiëntie bij lage last (10 %)..... 83,7 %
Opgenomen vermogen bij nullast . 0,08 W
Beschermniveau..... II
Beschermingsklasse..... IP20
Temperatuurmax. 90°C

 **Let op! Een actuele lijst van de accu-compatibiliteit vindt u op: www.lidl.de/akku**

Dit apparaat kan uitsluitend met de volgende accu's worden gebruikt: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.
Met de 12 V-adapter kunnen bovendien de volgende accu's worden gebruikt: PAKP 12 A1, PAKP 12 A2, PAKP 12 B1, PAKP 12 B2.
De vermelde 20 V-accu's kunnen met de volgende laders worden geladen: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSL G 20 A1.

Laadtijd (min.)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSL G 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60

De vermelde 12 V-accu's kunnen met de volgende laders worden geladen: PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2.

Laadtijd (uur)	PAPK 12 A1	PAPK 12 B1
	PAPK 12 A2	PAPK 12 B2
PLGK 12 A1	1	2
PLGK 12 A2	1	2
PLGK 12 B2	0,5	1

Veiligheidsvoorschriften

Symbolen en pictogrammen

Symbolen op het apparaat:

-  Aan-/uitknop
-  Stand 1
-  Stand 2
-  Knippermodus
-  Schakelen van lichtmodus
-  **Opgelet - niet in de lichtbron kijken!**
-  **Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.**
-  Beschermniveau III
-  Gelijkspanning

Pictogrammen op de adapter

 Lees de gebruiksaanwijzing.



De lader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.



Veiligheidsrandtransformator



Onafhankelijke transformator



Beschermniveau II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

⊖ ⊕ Polariteit

Symbolen in de gebruiksaanwijzing:



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Waarschuwbord met informatie voor het voorkomen van letsels door elektrische schok.



Gebodsteken met informatie over de preventie van schade.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Veiligheidsinstructies voor acculampen

- **Dek de ingeschakelde accu-LED-werklamp tijdens gebruik af.** De accu-LED-werklamp wordt tijdens gebruik warm en kan brandwonden veroorzaken.
- **Kijk niet in de lichtstraal. Richt de lichtstraal niet op personen of dieren.**
- **Laat kinderen nooit de accu-LED-werklamp gebruiken.** Ze zouden andere personen of zichzelf per ongeluk kunnen verblinden.
- **Lamp niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar**
- **Controleer of de accu-LED-werklamp duurzaam gemonteerd is.** Er bestaat een risico op verwondingen wanneer de accu-LED-werklamp neervalt.
- **De lichtbron van deze werklamp kan niet worden vervangen.** Op het einde van de levensduur van de lichtbron moet de volledige lamp worden vervangen

Het accugereedschap gebruiken en hanteren

- **Laad de accu uitsluitend op met laders die door de fabrikant zijn aanbevolen.** Een lader die voor een bepaald type accu bedoeld is, kan tot brandgevaar leiden als de lader voor andere accu's wordt gebruikt.

- **Gebruik in elektrisch gereedschap alleen die accu's die daartoe voorzien zijn.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot verwondingen en brandgevaar.
- **Houd niet-gebruikte accu's uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken.** Vermijd contact met deze vloeistof. Bij onopzettelijk contact, de vloeistof afspoelen met water. Als de vloeistof in de ogen raakt, raadpleeg dan ook een arts. Lekkende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.

Service

- **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en enkel met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand gehouden wordt.

Speciale veiligheidsinstructies voor accugereedschap

- **Garandeer dat het toestel uitgeschakeld is vooraleer u de accu aanbrengt.** Het aanbrengen van een accu in een elektrowerktuig dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.
- **Laad uw batterijen uitsluitend binnenshuis op omdat het laadtoestel enkel daarvoor bestemd is.**
- **Om het risico voor een elektrische schok te verminderen, trekt u de stekker van het laadtoestel uit het stopcontact voordat u het reinigt.**
- **Stel de accu/het elektrowerktuig/het toestel niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren.** Hitte beschadigt de accu en er bestaat explosiegevaar.
- **Laat een verwarmde accu voor het laden afkoelen.**
- **Open de accu niet en vermijd een mechanische beschadiging van de accu.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting en er kunnen dampen vrijkomen die de luchtwegen prikkelen. Zorg voor frisse lucht en maak gebruik van extra medische hulp.
- **Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen!**
- **Gebruik geen toebehoren dat niet door PARKSIDE is aanbevolen.** Dat kan namelijk leiden tot elektrische schok of brand.



Neem de veiligheidsinstructies en de instructies voor het correct laden en gebruiken die in de gebruikshandleiding van uw accu en lader van de Parkside-reeks X 20 V TEAM, dan wel X 12 V TEAM vermeld zijn, in acht. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

Bediening

Het apparaat kan ofwel op de netspanning worden aangesloten ofwel met accu's van de reeks X 20 V TEAM of X 12 V TEAM worden gebruikt.

A Netspanning aansluiten

1. Steek de stekker van de adapter (9) in het wandstopcontact.
2. Steek de stekker (10) in de stroomaansluiting (13) van het apparaat.

B 20 V-accu verwijderen/plaatsen

1. Om de accu (12) te plaatsen, schuift u de accu in de rail aan de achterkant van het apparaat.
De accu klikt hoorbaar vast.
2. Om de accu (12) uit het apparaat te nemen, drukt u op de ontgrendelingsknoppen (11) op de accu en trekt u de accu eruit.



C 12 V-accu verwijderen/plaatsen

Om het apparaat te kunnen gebruiken met 12 V-accu's, moet u eerst de 12 V-adapter insteken.

12 V-adapter insteken

1. Neem de 12 V-adapter (8) indien nodig van de zijkant van het apparaat af, door de grendel (7) aan de onderkant van de 12 V-adapter weg van het apparaat te schuiven en de 12 V-adapter naar boven eraf te trekken.

12 V-accu insteken

1. Schuif de accu (12) in de 12 V-adapter (8).

12 V-accu verwijderen

1. Druk op de ontgrendelingsknoppen (11) aan de accu (12).
2. Trek de accu (12) naar boven uit de 12 V-adapter (8).

12 V-adapter verwijderen

1. Trek de grendel (7) aan de onderkant van de 12 V-adapter (8) naar u toe.
2. Trek de 12 V-adapter er naar boven af.
3. Op hem op te bergen, kunt u de 12 V-adapter (8) op de rail (14) aan de zijkant van het apparaat schuiven.



D In-/uitschakelen

1. Voor het **inschakelen** van het apparaat, drukt u op de aan-/uitknop (2). De LED-lamp brandt nu op maximale helderheid.

2. Voor het **uitschakelen** van het apparaat, drukt u op de aan-/uitknop (2).

D Lichtmodus schakelen

Wanneer u het apparaat inschakelt, brandt de LED-lamp met maximale helderheid.

Verander de lichtmodus door te drukken op de schakelaar (1) naast de aan-/uitknop (2).

De modi verschijnen in de volgende, herhaalde volgorde: 2000 lm - 1000 lm - knipperlicht

Werkinstructies



Niet in de ingeschakelde **accu-LED-werklamp** kijken.

E De accu-LED-werklamp zwenken

1. Draai de instelschroef (4) los.
2. Draai de accu-LED-werklamp met de greep (3) in de gewenste positie.
3. Zet de instelschroef (4) vast.

De accu-LED-werklamp ophangen

F De accu-LED-werklamp aan de haak hangen

1. Klap de haak (5) uit.
2. Hang het apparaat loodrecht op.

G De accu-LED-werklamp met de sleutelgatboring ophangen

1. Breng een schroef of een nagel aan op een gepaste positie op de wand.
2. De diameter van de schroef-/nagelkop moet tussen 7-10 mm bedragen.
3. Laat de schroef-/nagelkop ongeveer 10 mm uit de wand steken.
4. Hang het apparaat loodrecht op aan de sleutelgatboring (15).

H De accu-LED-werklamp aan de bodemplaat ophangen

1. Breng een schroef of een nagel aan op een gepaste positie op de wand.
2. De diameter van de schroef-/nagelkop moet tussen 7-10 mm bedragen.
3. Laat de schroef-/nagelkop ongeveer 10 mm uit de wand steken.
4. Hang het apparaat loodrecht op aan de uitsparing (6) van de getande bodemplaat.
Met behulp van de tanden kunt u het apparaat horizontaal ophangen.

I Schroefdraad van statief

Met behulp van een interne 1/4"- of 5/8"-schroefdraad (16) kunt u de accu-LED-werklamp op een statief (niet inbegrepen) schroeven.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij. Reiniging



Schakel het apparaat uit en haal de accu uit het apparaat voordat u het reinigt. Gevaar voor elektrische schok!

- Reinig het apparaat met een droge, zachte doek, om krassen op de LED-afdekking te voorkomen.
- Gebruik **geen** scherpe schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. U kunt het apparaat op die manier zodanig beschadigen dat het niet meer kan worden gerepareerd.
- Gebruik **geen** water of metalen hulpmiddelen. Er bestaat een risico op kortsluiting.

Opslag

- Om hem op te bergen, kunt u de 12 V-adapter (8) op de rail (14) aan de zijkant van het apparaat schuiven.
- Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plek en buiten het bereik van kinderen.
- Haal de accu uit het apparaat voordat u het voor langere tijd opbergt.

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat en de verpakking in voor een milieuvriendelijke recycling. Instructies voor

verwijdering van de accu vindt u in de aparte handleiding.

Verwerking en milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat en de verpakking in voor een milieuvriendelijke recycling. Instructies voor verwijdering van de accu vindt u in de aparte handleiding.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

- Lever uw apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststof en metalen delen kunnen per soort worden gescheiden en zo geschikt worden gemaakt voor hergebruik. Voor vragen hieromtrent kunt u terecht bij ons servicecenter.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Accessoires

**Accessoires verkrijgt u op
www.grizzlytools-service.eu**

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contact-formulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 46).

Pos.	Benaming	Artikelnummer
8	20 V → 12 V-adapter	91105913

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd.

Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop

bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor normale slijtage van slijtagedelen.

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Evenzo voor schade veroorzaakt door water, vorst, bliksem en vuur of verkeerd transport. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 356425_2004) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen..

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behan-

delen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 356425_2004

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 356425_2004

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools-service.eu

Spis treści

Wstęp	47
Przeznaczenie	47
Opis ogólny	48
Zawartość opakowania	48
Przegląd	48
Opis działania	48
Dane techniczne	48
Zasady bezpieczeństwa	49
Symbole i piktogramy	49
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące lamp akumulatorowych	50
Eksploatacja i użytkowanie narzędzia zasilanego z akumulatora	51
Obsługa	52
Podłączanie napięcia sieciowego	52
Wymywanie/wkładanie akumulatora 20V	52
Wymywanie/wkładanie akumulatora 12V	52
Włączanie / wyłączenie urządzenia	53
Zmiana trybu świecenia	53
Instrukcje pracy	53
Obracanie akumulatorowego reflektora LED	53
Zawieszanie akumulatorowego reflektora LED	53
Akcesoria	54
Gwint statywu	54
Konserwacja	54
Czyszczenie	54
Przechowywanie	55
Usuwanie i ochrona środowiska	55
Gwarancja	55
Serwis naprawczy	57
Service-Center	57
Importer	57
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	82
Rysunek samorozwijający	85

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Akumulatorowy reflektor LED można stosować w warsztacie, garażu lub w domu. Akumulatorowy reflektor LED to specjalny produkt, który jest w stanie wytrzymać w zależności od rodzaju, podobnie jak zamontowany akumulator zewnętrzne mechaniczne czynniki wpływu ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$; 200 - 2000 Hz) w formie wstrząsów. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach. Niniejsze urządzenie nie nadaje się do użytku profesjonalnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych

powoduje utratę gwarancji.
 Urządzenie należy do serii Parkside
 X 12 V TEAM i X 20 V TEAM można je uruchamiać opcjonalnie z akumulatorami serii Parkside X 12 V TEAM wzgl. X 20 V TEAM. Akumulatory można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii Parkside X 12 V TEAM wzgl. X 20 V TEAM.

- 10 Stecker
- 11 Entriegelungstasten
- 12 Akku

- A** 13 Stromanschluss
- C** 14 Schiene
- G** 15 Schlüssellochbohrung
- I** 16 Innengewinde

Opis ogólny



Rysunki znajdują się na rozkładanych stronach.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne.

- Akumulatorowy reflektor LED
- Instrukcja obsługi
- 12 V Adapter
- Netzteil



Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zestawie.

Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

Przegląd

- 1 Schalter
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Griff
- 4 Stellschraube
- 5 Haken
- 6 Aussparung
- 7 Riegel
- 8 12 V Adapter
- 9 Netzteil

Opis działania

Akumulatorowy reflektor LED jest wyposażony w obrotową głowicę świecącą. Można go ustawiać i zawieszать na wiele sposobów. Urządzenie można uruchamiać również bez akumulatora za pośrednictwem ładowarki/zasilacza. Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

Dane techniczne

Akumulatorowy reflektor LED.. PLSA 20-Li A1

Napięcie nominalne

- U₁ 20 V ===
- U₂ 12 V ===
- U₃ 18 V ===; 1,5 A

Moc znamionowa P_{max} 20 W

Liczba żarówek (LED) 20 x 1 W

Strumień świetlny maks. 2000 lm

Barwa światła Białe światło dzienne

..... 5700K

Czas świecenia w trybie pracy na akumulatorze:

20 V/2 Ah 85 min

20 V/4 Ah 170 min

12 V/2 Ah 50 min

12 V/4 Ah 100 min

Gwint wewnętrzny 1/4" i 5/8"

Klasa zabezpieczenia III

Typ zabezpieczenia IP20

Ładowarka (zasilacz)..... JLH341801500G

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Napięcie wejściowe..... 100-240 V ~;
Częstotliwość wejściowa
prądu zmiennego..... 50-60 Hz
Pobór mocy..... 50 W
Napięcie znamionowe na wyjściu 18,0 V ===
Prąd wyjściowy 1,5 A
Moc wyjściowa 27,0 W
Średnia skuteczność podczas
eksploatacji..... 88,3 %
Skuteczność przy zmniejszonej
mocy (10 %) 83,7 %
Pobór mocy przy zerowym
obciążeniu 0,08 W
Klasa zabezpieczenia II
Typ zabezpieczenia IP20
Temperatura max. 90°C

 **Uwaga! Aktualna lista kompatybilnych akumulatorów znajduje się na stronie: www.lidl.de/akku**

To urządzenie może być zasilane wyłącznie następującymi akumulatorami: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3. Z adapterem 12 V można poza tym stosować następujące akumulatory: PAPPK 12 A1, PAPPK 12 A2, PAPPK 12 B1, PAPPK 12 B2. Wymienione akumulatory 20 V można ładować za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLĞ 20 A1.

Czas ładowania (min.)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLĞ 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60

Wymienione akumulatory 12 V można ładować za pomocą następujących ładowarek: PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2.

Czas ładowania (godz.)	PAPPK 12 A1 PAPPK 12 A2	PAPPK 12 B1 PAPPK 12 B2
PLGK 12 A1	1	2
PLGK 12 A2	1	2
PLGK 12 B2	0,5	1

Zasady bezpieczeństwa

Symbole i piktogramy

Symbole na urządzeniu


-  Włacznik / wyłącznik
-  Stopień 1
-  Stopień 2
-  Tryb migania
-  Zmiana trybu świecenia
-  **Uwaga - nie patrzeć w kierunku źródła światła!**
-  **Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi**


PL

 Klasa bezpieczeństwa III


 Prąd stały


Symbole na zasilaczu


 Przeczytać instrukcję obsługi.


 Ładowarka jest przeznaczona tylko do użytku w pomieszczeniach.

 Transformator bezpieczeństwa


 Niezależny transformator


 Klasa bezpieczeństwa II (podwójna izolacja)


 Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi


 Biegunowość

Symbole w instrukcji obsługi

 Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.

 Znak zagrożenia z informacjami dotyczącymi zapobiegania szkodom osobowym na skutek porażenia prądem elektrycznym.

 Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.

 Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące lamp akumulatorowych

- W trakcie pracy nie zakrywać reflektora LED. W trakcie pracy reflektor LED nagrzewa się i może powodować oparzenia.
- Nie patrzeć w kierunku promienia świetlnego. Nie kierować promienia świetlnego na osoby lub zwierzęta.
- Akumulatorowy reflektor LED nie może być wykorzystywany przez dzieci. Mogłyby one przypadkowo oślepić inne osoby lub siebie.
- Lampa nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 14 lat
- Należy sprawdzić trwałość zamocowania akumulatorowego reflektora LED. Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku upadku akumulatorowego reflektora LED.
- Źródło światła tej lampy nie jest wymienne, gdy źródło światła osiągnie kres swojej żywotności, należy wymienić całą lampę

Eksploatacja i użytkowanie narzędzia zasilanego z akumulatora

- **Akumulator ładuj tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Używanie ładowarki przystosowanej do określonego rodzaju akumulatorów z innymi akumulatorami grozi pożarem.
- **W narzędziach elektrycznych należy stosować tylko przeznaczone do tego akumulatory.** Użycie innych akumulatorów może prowadzić do urazów ciała i stwarzać niebezpieczeństwo pożaru.
- **Nieużywane akumulatory trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych przedmiotów metalowych, mogących zmostkować styki baterii.** Zwarcie między stykami baterii może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku niewłaściwego używania z akumulatora może wyciec płyn.** Unikaj kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu przepłucz wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza. Wyciekający płyn akumulatorowy może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

Serwis


- **Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkowania narzędzia elektrycznego.

Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń zasilanych akumulatorami

- **Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas instalowania akumulatora.** Instalowanie akumulatora w urządzeniu elektrycznym podłączonym do sieci elektrycznej może spowodować wypadek.
- **Ładuj akumulatory tylko wewnątrz pomieszczeń, ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do takiego ładowania.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- **Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zawsze odłączaj wtyczkę ładowarki od gniazdka elektrycznego, zanim zaczniesz jej czyszczenie.**
- **Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze.** Gorąco może

spowodować uszkodzenie akumulatora i wybuch.

- **Przed rozpoczęciem ładowania zaczekaj, aż nagrany akumulator ostygnie.**
- **Nie otwieraj akumulatora i chroń go przed mechanicznymi uszkodzeniami.** Niebezpieczeństwo zwarcia i wydzielania par drażniących drogi oddechowe. Zadbaj o dopływ świeżego powietrza i dodatkowo skorzystaj z pomocy lekarskiej.
- Przy pomocy ładowarki nie ładować baterii jednorazowych.
- **Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez PARKSIDE.** Może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.

 **Przestrzegać zasad bezpieczeństwa, ładowania i prawidłowego użytkowania, podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii Parkside X 20 V TEAM wzgl. X 12 V TEAM. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.**

Obsługa

Urządzenie można podłączać albo do napięcia sieciowego albo włączać opcjonalnie z akumulatorami X 20 V TEAM lub X 12 V TEAM .

A Podłączanie napięcia sieciowego

1. Podłączyć wtyczkę zasilacza (9) do gniazda.
2. Włożyć wtyczkę (10) do przyłącza prądu (13) z tyłu na urządzeniu.

B Wymywanie/wkładanie akumulatora 20V

1. Aby umieścić akumulator (12) w urządzeniu, należy go wsunąć w szynę znajdującą się z tyłu urządzenia. Słychać jego zatrzaśnięcie.
2. Aby wyjąć akumulator (12) z urządzenia, należy wcisnąć przyciski zwalniające (11) na akumulatorze i wyjąć akumulator.

C Wymywanie/wkładanie akumulatora 12V

Aby była możliwość korzystania z urządzenia z akumulatorami 12 V, należy w pierwszej kolejności wsunąć adapter 12 V.

Wkładanie adaptera 12 V

1. Wyciągnąć adapter 12 V (8) z boku urządzenia, wysuwając rygiel (7) na dole adaptera 12 V z urządzenia i odciągając adapter 12 V w górę.

Wkładanie akumulatora 12 V

1. Wsunąć akumulator (12) w adapter 12 V (8).

Wyciąganie akumulatora 12 V

1. Wcisnąć przyciski zwalniające (11) na akumulatorze (12).
2. Wyciągnąć akumulator (12) w górę z adaptera 12 V (8).

Wyciąganie adaptera 12 V

1. Przyciągnąć rygiel (7) znajdujący się na dole adaptera 12 V (8) do siebie.
2. Wyciągnąć adapter 12 V w górę.
3. Na czas przechowywania można wsunąć adapter 12 V (8) w szynę (14) z boku urządzenia.

D Włączanie / wyłączenie urządzenia

1. Aby **włączyć** urządzenie, należy wcisnąć włącznik/wyłącznik (2). Światło LED świeci się z maksymalną jasnością.
2. W celu **wyłączenia** urządzenia należy wcisnąć włącznik/ wyłącznik (2).

D Zmiana trybu świecenia

Po włączeniu urządzenia światło LED świeci z najwyższą jasnością.

Tryb świecenia można zmieniać, wciskając przelącznik (1) obok włącznika/ wyłącznika (2).

Cykliczna kolejność trybów:

2000 lm - 1000 lm - miganie

Instrukcje pracy



Nie patrzeć w kierunku reflektora LED.

E Obracanie akumulatorowego reflektora LED

1. Odkręcić śrubę ustalającą (4).
2. Obrócić rękojeść akumulatorowego reflektora LED (3) w żądane położenie.
3. Zamocować śrubę ustalającą (4).

Zawieszanie akumulatorowego reflektora LED

F Zawieszanie akumulatorowego reflektora LED na haczyku

1. Rozłożyć haczyk (5).
2. Zawiesić urządzenie na poziomym podwieszeniu.

G Zawieszanie akumulatorowego reflektora LED za pomocą otworu w dziurce od klucza

1. Umieścić śrubę lub gwóźdź w żądanym miejscu ściany.
2. Łeb śruby/gwoździa może mieć średnicę 7 - 10 mm.
3. Główka śruby/gwoździa powinna wystawać na ok. 10 mm ze ściany.
4. Zawiesić urządzenie na dziurce od klucza (15).

H Zawieszanie akumulatorowego reflektora LED na podstawie

1. Umieścić śrubę lub gwóźdź w żądanym miejscu ściany.
2. Łeb śruby/gwoździa może mieć średnicę 7 - 10 mm.
3. Główka śruby/gwoździa powinna wystawać na ok. 10 mm ze ściany.
4. Zawiesić urządzenie w wycięciu (óder) podstawy z ząbkami. Ząbki umożliwiają odpowiednie zbalansowanie urządzenia.

I Gwint statywu

Za pomocą gwintu wewnętrznego 1/4" lub 5/8" (16) można wkręcić reflektor LED na statyw (brak w zestawie).

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Czyszczenie



Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

- Urządzenie należy czyścić suchą, miękką szmatką, aby nie zarysować osłony lampy LED.
- **Nie** stosować ostrych środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników. Mogłoby to spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- **Nie** używać wody ani metalowych środków pomocniczych. Niebezpieczeństwo zwarcia.

Akcesoria

Akcesoria można zakupić na www.grizzlytools-service.eu

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 57).

Poz. Oznaczenie..... Nr artykułu
 8 20 V → 12 V Adapter 91105913

Przechowywanie

- Na czas przechowywania można wsunąć adapter 12 V (8) w szynę (14) z boku urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu chronionym przed kurzem oraz zabezpieczonym przed dziećmi.
- Przed dłuższym okresem przechowywania należy wyciągnąć akumulator z urządzenia.

Wyciągnąć akumulator z urządzenia i przekazać urządzenie oraz opakowanie do ekologicznego recyklingu odpadów. Informacje dotyczące utylizacji akumulatora można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi.

Usuwanie i ochrona środowiska

Wyciągnąć akumulator z urządzenia i przekazać urządzenie oraz opakowanie do ekologicznego recyklingu odpadów. Instrukcje dotyczące utylizacji akumulatora można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

- Oddaj urządzenie w punkcie recyklingowym. Użyte w produkcji urządzenia elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać osobnej utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.

- Utylizację przestanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na niniejszy artykuł udzielamy 3-letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje

to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wyłącznie wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia części szybko zużywających się.

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Gwarancja nie dotyczy również szkód związanych z zalaniem, mrozem, uderzeniem pioruna, pożarem lub niewłaściwym transportem. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 356425_2004)
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Użytkując Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby przesyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane. Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 356425_2004

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools-service.eu

Obsah

Úvod	58
Účel použití	58
Obecný popis	59
Objem dodávky.....	59
Popis funkce.....	59
Übersicht.....	59
Technické parametry	59
Bezpečnostní pokyny	60
Symboly a piktogramy.....	60
Bezpečnostní pokyny pro akumulátorová svítidla.....	61
Manipulace s akumulátorovým nástrojem a jeho použití.....	61
Připojení síťového napětí.....	63
Vyjmutí/vložení akumulátoru 20 V	63
Vyjmutí/vložení akumulátoru 12 V	63
Zapnutí/vypnutí.....	63
Změna světelného režimu.....	64
Pokyny k práci	64
Otočení LED akumulátorového zářiče.....	64
Zavěšení LED akumulátorového zářiče.....	64
Závit stativu.....	64
Údržba	64
Čištění	64
Skladování	65
Odklizení a ochrana okolí	65
Příslušenství	65
Záruka	66
Opravná	67
Service-Center	67
Dovozce	67
Překlad originálního prohlášení o shodě CE	83
Výkres sestavení	85

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití.

Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

LED akumulátorový zářič je vhodný pro použití v dílně, garáži nebo domácnosti. LED akumulátorový zářič je speciální produkt a stejně jako vestavěný dobíjecí akumulátor odolává díky své konstrukci extrémnímu fyzickému zatížení ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$; 200 - 2000 Hz) formou otřesů. Přístroj je určen pouze k použití v místnostech. Tento přístroj není vhodný pro komerční využití. V případě komerčního použití záruka zaniká.

Přístroj je součástí série Parkside X 12 V TEAM a X 20 V TEAM a lze jej volitelně provozovat s akumulátory série Parkside X 12 V TEAM nebo X 20 V TEAM. Akumulátory se smí nabíjet pouze nabíječkami série Parkside X 12 V TEAM nebo X 20 V TEAM.

Obecný popis



Obrázky naleznete na výklopných stránkách.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní:

- Aku LED reflektor
- Návod k obsluze
- 12 V adaptér
- síťová zástrčka



Baterie a nabíječka nejsou součástí dodávky.

Obalový materiál řádně zlikvidujte.

Popis funkce

LED akumulátorový zářič má otočnou svítící hlavu a několik možností nastavení a zavěšení.

Přístroj lze také provozovat bez akumulátoru prostřednictvím nabíječky/síťového zdroje..

Funkce obslužných částí je popsána následovně.

Übersicht

- 1 spínač
- 2 zapínač/vypínač
- 3 rukojeť
- 4 stavěcí šroub
- 5 háček
- 6 vyhloubení
- 7 závora
- 8 12 V adaptér
- 9 síťová zástrčka
- 10 zástrčka
- 11 odblokovací tlačítka
- 12 akumulátor

- | | | |
|----------|----|----------------------|
| A | 13 | elektrické připojení |
| C | 14 | příložník |
| G | 15 | klíčový otvor |
| I | 16 | vnitřní závit |

Technické parametry

Aku LED reflektor..... PLSA 20-Li A1

Jmenovité napětí

- | | |
|----------------------|-----------------|
| U ₁ | 20 V === |
| U ₂ | 12 V === |
| U ₃ | 18 V ===; 1,5 A |

Domezovací výkon P_{max} 20 W

Počet svítidel (LED)..... 20 x 1 W

Světelný tok..... max. 2000 lm

Barva světla denní světlo, bílá 5700K

Výdrž světla při provozu na baterie:

- | | |
|----------------|---------|
| 20 V/2 Ah..... | 85 min |
| 20 V/4 Ah..... | 170 min |
| 12 V/2 Ah..... | 50 min |
| 12 V/4 Ah..... | 100 min |

Vnitřní závit..... 1/4" a 5/8"

Třída ochrany..... III ⚡

Druh ochrany IP20

Nabíječka (síťový zdroj) ..JLH341801500G

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Vstupní napětí 100-240 V ~;
Vstupní frekvence s třídavého
proudu..... 50-60 Hz
Příkon50 W
Výstupní napětí..... 18,0 V ==
Výstupní proud 1,5 A
Výstupní výkon 27,0 W
Průměrná provozní účinnost..... 88,3 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %) 83,7 %
Příkon při nulovém zatížení0,08 W
Třída ochrany □ II
Druh ochrany IP20
Teplotamax. 90°C

 **Pozor! Aktuální seznam kompatibility akumulátorů najdete na: www.lidl.de/akku**

Tento přístroj lze provozovat výhradně s následujícími akumulátory:
PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.

S 12 V adaptérem lze použít také další akumulátory: PPAK 12 A1, PPAK 12 A2, PPAK 12 B1, PPAK 12 B2.
Uvedené 20 V akumulátory se smí nabíjet následujícími nabíječkami:
PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLK 20 A1.

Doba nabíjení (minut)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLK 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60











Uvedené 12 V akumulátory se smí nabíjet následujícími nabíječkami:
PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2.

Doba nabíjení (hod.)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A2	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2
PLGK 12 A1	1	2
PLGK 12 A2	1	2
PLGK 12 B2	0,5	1

Bezpečnostní pokyny

Symbols a piktogramy

Piktogramy na přístroji

-  zapínač/vypínač
-  Stupeň 1
-  Stupeň 2
-  Blikající režim
-  Změna svíticího režimu
-  Pozor - neďtevejte se do světelného zdroje!
-  Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu..
-  Třída ochrany III
-  Stejnoseměrné napětí
- Piktogram na síťovém zdroji**
-  Přečtěte si návod k obsluze.



Nabíječka je vhodná pouze pro použití v místnostech.



Bezpečnostní transformátor



Nezávislý transformátor



Třída ochrany II



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.



Pólování

Symbols v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Označení nebezpečí s informacemi o zabránění zranění osob v důsledku zasažení elektrickým proudem.



Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátorová svítidla

- **Během provozu nezakrývejte akumulátorový LED zářič.** LED akumulátorový zářič se při provozu zahřívá a může způsobit

popáleniny.

- **Nedívejte se do světelného paprsku. Nesměřujte světelný paprsek na osoby ani na zvířata.**
- **Nedovoltedětem, aby používaly LED akumulátorový zářič.** Mohli byste neúmyslně zaslepit jiné osoby nebo sami sebe.
- **Světlo není vhodné pro děti do 14 let**
- **Zkontrolujtestálou trvanlivost držáku LED akumulátorového zářiče.** Hrozí nebezpečí poranění způsobené pádem LED akumulátorového zářiče.
- Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit, jestliže světelný zdroj dosáhl konce své životnosti, musí se vyměnit kompletní svítidlo.

Manipulace s akumulátorovým nástrojem a jeho použití

- **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách, doporučených výrobcem.** Použijeli se nabíječka, určená pro určitý typ akumulátorů s jiným typem akumulátoru, hrozí nebezpečí požáru.
- **V elektrických nástrojích používejte pouze akumulátory určené pro tento nástroj.** Při použití jiných akumulátorů může dojít ke zraněním a hrozí nebezpečí požáru.
- **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných malých kovových objektů, které by mohly způsobit přemostění**

kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může vést k popáleninám nebo požáru.

- **Při nesprávném používání může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabráňte kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu omyjte postižené místo vodou. Vnikne-li kapalina do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Vytékající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte poškozené nebo modifikované akumulátory.** Poškozené nebo modifikované akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.
- **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor ani akumulátorový nástroj mimo rozsah teplot, uvedených v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může zničit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

Servis


- **Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů.** Tímto se zajistí to, že

bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.

Speciální bezpečnostní pokyny pro akumulátorové přístroje

- **Zajistěte to, že je nástroj vypnutý předtím, než do něj vložíte akumulátor.** Vkládání akumulátoru do elektrického nástroje, který je zapnutý, může vést k nehodám.
- **Nevystavujte akumulátor/ elektrický nástroj/ nástroj delší dobu silnému slunečnímu záření a neodkládejte tyto na vyhřívací tělesa.** Horko škodí akumulátoru a existuje nebezpečí exploze.
- **Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vystydnout.**
- **Neotvírejte akumulátor a vyvarujte se mechanickým poškozením akumulátoru.** Existuje nebezpečí krátkého spojení a mohou unikát páry, které dráždí dýchací cesty. Postarejte se o čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Odpojte nástroj od sítě, když se akumulátor z něj vybere.**
- **Neotvírejte akumulátor a vyvarujte se mechanickým poškozením akumulátoru.** Existuje nebezpečí krátkého spojení a mohou unikát páry, které dráždí dýchací cesty. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a navíc vyhledejte lékařskou pomoc.

- **Nepoužívejte dobíjecí baterie.** Nástroj by se mohl poškodit.
- **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno společností PARKSIDE.** To může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru

 **Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série Parkside X 20 V TEAM, resp. X 12 V TEAM.**

Podrobný popis procesu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Obsluha

Přístroj lze připojit k síťovému napětí nebo volitelně provozovat s akumulátorem X 20 VTEAM nebo X 12 V TEAM .

A Připojení síťového napětí

1. Zapojte zástrčku síťového zdroje (9) do zásuvky.
2. Zastrčte zástrčku (10) do elektrického připojení (13) na přístroji.

B Vyjmutí/vložení akumulátoru 20 V

1. Ke vložení akumulátoru (12) zasuňte akumulátor do příložníku na zadní straně přístroje. Tento slyšitelně zaklapne.

2. K vyjmutí akumulátoru (12) z přístroje stiskněte odblokovací tlačítka (11) na akumulátoru a akumulátor vytáhněte.

C Vyjmutí/vložení akumulátoru 12 V

Abyste mohli přístroj provozovat s 12 V akumulátory, musíte nejprve vložit 12 V adaptér.

Vložení adaptéru 12 V

1. Sejměte adaptér 12 V (8) příp. z boku přístroje posunutím závory (7) na spodní straně adaptéru 12 V z přístroje a adaptér 12 V Adapter vytáhněte nahoru.

Vložení akumulátoru 12 V

1. Zasuňte akumulátor (12) do adaptéru 12 V (8).

Vyjmutí akumulátoru 12 V

1. Stiskněte odblokovací tlačítka (11) na akumulátoru (12).
2. Vytáhněte akumulátor (12) nahoru z adaptéru 12 V (8).

Vyjmutí adaptéru 12 V

1. Posuňte závory (7) na spodní straně adaptéru 12 V (8) k sobě.
2. Vytáhněte akumulátor 12 V nahoru.
3. K uložení můžete adaptér 12 V (8) posunout na příložník (14) na boku přístroje.

D Zapnutí/vypnutí

1. K **zapnutí** stiskněte zapínač/vypínač (2). LED světlo svítí s maximálním jasnem.
2. K **vypnutí** stiskněte zapínač/vypínač (2).

D Změna světelného režimu

Po zapnutí přístroje svítí LED světlo s maximálním jasem.

Světelný režim změníte stisknutím spínače (1) vedle zapínače/vypínače (2).

Opakující se pořadí režimů je:
2000 lm - 1000 lm - blikající

Pokyny k práci



Nedívejte se do zapnutého LED akumulátorového zářiče.

E Otočení LED akumulátorového zářiče

1. Povolte stavěcí šroub(4).
2. Otočte LED akumulátorový zářič pomocí rukojeti(3) do požadované polohy.
3. Utáhněte stavěcí šroub(4).

Zavěšení LED akumulátorového zářiče

F Zavěšení LED akumulátorového zářiče za háček

1. Vyklopte háček (5).
2. Zavěste přístroj na vodorovné zavěšení.

G Zavěšení LED akumulátorového zářiče pomocí klíčového otvoru

1. Našroubujte jeden šroub nebo zatlučte hřebík v požadované poloze do stěny.
2. Hlava šroubu/kolíku může mít průměr 7-10 mm.

3. Nechte hlavu šroubu/hřebíku vyčnívat ve vzdálenosti cca 10 mm od stěny.
4. Zavěste přístroj na klíčový otvor (15).

H Zavěšení LED akumulátorového zářiče za základní desku

1. Našroubujte jeden šroub nebo zatlučte hřebík v požadované poloze do stěny.
2. Hlava šroubu/kolíku může mít průměr 7-10 mm.
3. Nechte hlavu šroubu/hřebíku vyčnívat ve vzdálenosti cca 10 mm od stěny.
4. Zavěste přístroj za výklenek (6) základní desky s ozubením.
Ozubení umožňuje vyvážení přístroje.

I Závit stativu

Pomocí vnitřního závitu 1/4" nebo 5/8" (16) můžete LED akumulátorový zářič našroubovat na stativ (není součástí dodávky).

Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Čištění



Před čištěním přístroj vypněte a vyjměte z něj akumulátor. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Vyčistěte přístroj pomocí suchého měkkého hadříku, aby nedošlo k poškrábání krytu světla LED.
- Nepoužívejte **abrazivní čisticí prostředky** ani rozpouštědla. Ty by mohly neopravitelně přístroj poškodit.
- Nepoužívejte vodu **ani** kovové předměty. Hrozí nebezpečí zkratu.

Skladování

- K uložení můžete adaptér 12 V (8) posunout na příložník (14) na boku přístroje.
- Skladujte přístroj na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.
- Před delším uskladněním vyjměte akumulátor z přístroje.

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj a obal odevzdejte k ekologické recyklaci. Pokyny k likvidaci akumulátoru naleznete v samostatném návodu k obsluze.

Odklizení a ochrana okolí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj a obal odevzdejte k ekologické recyklaci. Pokyny k likvidaci akumulátoru naleznete v samostatném návodu k obsluze.



Přístroje nepatří do domovního odpadu.

- Přístroj odevzdejte do střediska recyklace odpadů. Použité umělohmotné a kovové díly se mohou roztrždit podle druhů a tak se mohou recyklovat. Informujte se v našem servisním středisku.
- Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Příslušenství

příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzlytools-service.eu

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 67).

Pol. Označení Č. artiklu.
 8 20 V → 12 V Adaptér 91105913

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento produkt získáváte

3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek.

Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruka platí výhradně pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebením součástí, podléhající opotřebením.

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Rovněž za škody způsobené vodou, mrazem, bleskem a ohněm nebo nesprávnou přepravou.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a

identifikační číslo (IAN 356425_2004).

- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve telefonicky nebo e-mailem kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteřé nespádají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 356425_2004

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools-service.eu

Obsah

Úvod	68
Používanie na určený účel	68
Všeobecný popis	69
Objem dodávky.....	69
Opis funkcie.....	69
Prehľad.....	69
Technické údaje	69
Bezpečnostné pokyny	70
Symbole a grafické znaky.....	70
Bezpečnostné pokyny pre akumulátorové žiarovky.....	71
Prevádzka	73
Pripojenie sieťového napätia.....	73
Vybratie/vloženie 20 V akumulátora.....	73
Vybratie/vloženie 12 V akumulátora.....	73
Zapnutie/vypnutie.....	74
Zmena režimu svietenia.....	74
Pracovné pokyny	74
Otočenie akumulátorového LED žiariča.....	74
Zavesenie akumulátorového LED žiariča.....	74
Závit statívu.....	74
Údržba	74
Čistenie	74
Skladovanie	75
Likvidácia/ochrana životného prostredia	75
Príslušenstvo	75
Záruka	76
Servisná oprava	77
Service-Center	77
Dovozca	77
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE	84
Výkres náhradných dielov	85

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie na určený účel

Akumulátorový LED žiarič sa hodí na používanie v dielni, garáži alebo domácnosti. Akumulátorový LED žiarič je špeciálny produkt a podmienenie konštrukčným typom ako zabudovaný akumulátor odolá extrémnym fyzikálnym namáhaniam ($1,0 \text{ m}^2/\text{s}^3$; 200 – 2000 Hz) vo forme otrasov.

Prístroj je vhodný iba na prevádzku vo vnútorných priestoroch.

Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká.

Prístroj je súčasťou série Parkside X 12 V TEAM a X 20 V TEAM a môže sa prevádzkovať voliteľne s akumulátormi série Parkside X 12 V TEAM, resp. X 20 V TEAM. Akumulátory sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série X 12 V TEAM, resp. X 20 V TEAM.

Všeobecný popis



Obrázky nájdete na roztváracích stranách.

Objem dodávky

Vybaľte nástroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Akumulátor LED reflektor
- Návod na obsluhu
- 12 V adaptér
- Sieťová zástrčka



Batéria a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

Opis funkcie

Akumulátorový LED žiarič má otáčateľnú svietiacu hlavu a viaceré možnosti postavenia a zavesenia.

Prístroj sa môže prevádzkovať aj bez akumulátora cez nabíjačku/sieťovú jednotku. Funkciu ovládacích prvkov nájdete v nasledujúcich opisoch.

Prehľad

- 1 Spínač
- 2 Vypínač zap/vyp
- 3 Držadlo
- 4 Fixačná skrutka
- 5 Háčik
- 6 Výrez
- 7 Západka
- 8 12 V adaptér
- 9 Sieťová zástrčka
- 10 Zástrčka
- 11 Uvoľňovacie tlačidlá
- 12 Akumulátor

- A** 13 Elektrická prípojka
- C** 14 Lišta
- G** 15 Kľúčová dierka
- I** 16 Vnútorňý závit

Technické údaje

Akumulátor LED reflektor PLSA 20-Li A1

Menovité napätie

U_1 20 V \equiv

U_2 12 V \equiv

U_3 18 V \equiv ; 1,5 A

Dimenzačný výkon P_{max} 20 W

Počet žiaroviek (LED) 20 x 1 W

Svetelný prúd max. 2000 lm

Farba svetla Denné biele svetlo 5700K

Doba svietenia pri prevádzke akumulátora:

20 V/2 Ah 85 min

20 V/4 Ah 170 min

12 V/2 Ah 50 min

12 V/4 Ah 100 min

Vnútorňý závit 1/4" a 5/8"

Trieda ochrany III \diamond

Druh ochrany IP20

Nabíjačka
(sieťová jednotka) JLH341801500G

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Vstupní napětí..... 100-240 V ~;
Vstupní frekvence s třídavého
proudu 50-60 Hz
Příkon50 W
Výstupní napětí 18,0 V ==
Výstupní proud 1,5 A
Výstupní výkon 27,0 W
Průměrná provozní účinnost 88,3 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %) 83,7 %
Příkon při nulovém zatížení0,08 W
Trieda ochrany II
Druh ochrany IP20
Teplotamax. 90°C

! Pozor! Aktuálny zoznam kompatibility akumulátora nájdete na: www.lidl.de/akku

Tento prístroj sa môže prevádzkovať výlučne s nasledovnými akumulátormi: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3. S 12 V adaptérom sa môžu ďalej používať nasledujúce akumulátory: PAPPK 12 A1, PAPPK 12 A2, PAPPK 12 B1, PAPPK 12 B2. Uvedené 20 V akumulátory sa smú nabíjať s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLIG 20 A1.

Čas nabíjania (min.)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLIG 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60










Uvedené 12 V akumulátory sa smú nabíjať s nasledujúcimi nabíjačkami: PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2.

Čas nabíjania (hod.)	PAPPK 12 A1 PAPPK 12 A2	PAPPK 12 B1 PAPPK 12 B2
PLGK 12 A1	1	2
PLGK 12 A2	1	2
PLGK 12 B2	0,5	1


Bezpečnostné pokyny

Symbole a grafické znaky

Symbole na prístroji:

-  Vypínač zap/vyp
-  Stupeň 1
-  Stupeň 2
-  Režim blikania
-  Striedanie režimu svetenia
-  Pozor – nepozerať do svetelného zdroja!
-  Elektrické zariadenia nepatria do domového odpadu.
-  Trieda ochrany III
-  Jednosmerné napätie

Piktogram na sieťovej jednotke

 Prečítajte si návod na obsluhu.



Nabíjačka je vhodná len na používanie vo vnútorných priestoroch.



Bezpečnostný transformátor



Nezávislý transformátor



Trieda ochrany II



Elektrické zariadenia nepatria do domového odpadu.

⊖ — ⊕ Polarita

Symboly v návode:



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Značky nebezpečenstva s údajmi k zabráneniu poškodení zdravia osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Príkazové značky (namiesto výkričníka je vysvetľovaný príkaz) s údajmi pre prevenciu škôd.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Bezpečnostné pokyny pre akumulátorové žiarovky

- **Akumulátorový LED žiarič počas prevádzky nezakrývajte.** Akumulátorový LED žiarič sa počas prevádzky zahrieva a môže viesť k popáleninám.
- **Nepozerajte sa do svetelného lúča. Svetelný lúč nemierte na osoby alebo zvieratá.**
- **Nenechajte deti používať akumulátorový LED žiarič.** Mohli by neúmyselne oslniť iné osoby alebo seba.
- **Svietidlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 14 rokov**
- **Skontrolujte stálu trvanlivosť držiaka akumulátorového LED žiarča.** Existuje nebezpečenstvo poranenia v dôsledku spadnutia akumulátorového LED žiarča.
- Svetelný zdroj tohto svetla nie je možné vymeniť, keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, je nutné nahradiť celé svetlo.

POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S NÁRADÍM S AKUMULÁTOROM

- **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcem.** V dôsledku nabíjačiek, ktoré sú vhodné len pre určený typ akumulátorov, pretrvávajú nebezpečenstvo požiaru, keď sa používajú s inými akumulátormi.
- **V elektrickom náradí používajte len akumulátory, ktoré sú pre**

ne určené. Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenia alebo nebezpečenstvo požiaru.

- **Nepoužívané akumulátory nedržte v blízkosti kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, ihel, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie ny alebo požiar.
- **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora uniknúť kvapalina.** Vyvarujte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte vypláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhládajte navyše lekársku pomoc. Uniknutá akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenia kože alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- **Akumulátor nevystavujte požiaru ani príliš vysokým teplotám.** Požiar alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- **Dodržiavajte všetky pokyny k nabíjaniu a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nepoužívajte nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu

môže zničiť akumulátor a viesť k nebezpečenstvu požiaru.

SERVIS

- **Elektrické náradie nechajte opraviť len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.


ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ PRÍSTROJE

- **Zaistite to, že je nástroj vypnutý predtým, než doň vložíte akumulátor.** Vkladanie akumulátora do elektrického nástroja, ktorý je zapnutý, môže viesť k nehodám.
- **Batérie nabíjajte iba vo vnútornej oblasti, pretože nabíjačka je určená iba na to.** Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- **Na zníženie rizika elektrického úderu, vyťahnite pred čistením zástrčku nabíjačky zo zásuvky.**
- **Nevystavujte akumulátor/ elektrický nástroj/ nástroj dlhšiu dobu silnému slnečnému žiareniu a neodkladajte tieto na vykurovacie telesá.** Horúčosť škodí akumulátoru a existuje nebezpečenstvo explózie.
- **Nechajte zahriaty akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.**
- **Neotvárajte akumulátor a vyvarujte sa mechanickým poško-**

deniam akumulátora. Existuje nebezpečenstvo krátkeho spojenia a môžu unikať pary, ktoré dráždia dýchacie cesty.

Postarajte o čerstvý vzduch a vyžiadaajte navyše lekársku pomoc.

- **Nepoužívajte batérie, ktoré nie sú dobijateľné.** Nástroj by sa mohol poškodiť.
- **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré bolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE.** To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

 **Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora a vašej nabíjačky série X 20 V TEAM, resp. X 12 V TEAM. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na používanie.**

Prevádzka

Prístroj sa môže pripojiť buď na sieťové napätie alebo sa môže voliteľne prevádzkovať s akumulátormi X 20 V TEAM alebo X 12 V TEAM .

A Pripojenie sieťového napätia

1. Zástrčku sieťovej jednotky (9) pripojte na zásuvku.
2. Zastrčte zástrčku (10) do elektrickej prípojky (13) na prístroji.

B Vybratie/vloženie 20 V akumulátora

1. Na vloženie akumulátora (12) zasuňte akumulátor do lišty na zadnej strane prístroja. Počuteľne zapadne.
2. Na vybratie akumulátora (12) z prístroja zatlačte uvoľňovacie tlačidlá (11) na akumulátore a vytiahnite akumulátor.

C Vybratie/vloženie 12 V akumulátora

Aby bolo možné prevádzkovať 12 V akumulátory, musíte najprv zasunúť 12 V adaptér.

Vloženie 12 V adaptéra

1. Vyberte 12 V adaptér (8) príp. z boku prístroja tak, že západku (7) na spodnej strane 12 V adaptéra odsuniete preč od prístroja a 12 V adaptér vytiahnete nahor.

Vloženie 12 V akumulátora

1. Zasuňte akumulátor (12) do 12 V adaptéra (8).

Vybratie 12 V akumulátora

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlá (11) na akumulátore (12).
2. Akumulátor (12) vytiahnite nahor z 12 V adaptéra (8).

Vybratie 12 V adaptéra

1. Pritiahnite západku (7) na spodnej strane 12 V adaptéra (8) k sebe.
2. 12 V adaptér odtiahnite nahor.
3. Na uloženie môžete 12 V adaptér (8) nasunúť na lištu (14) naboku prístroja.

D Zapnutie/vypnutie

1. Na **zapnutie** stlačte vypínač zap/vyp (2). LED svetlo svieti s maximálnym jasom.
2. Na **vypnutie** stlačte vypínač zap/vyp (2).

D Zmena režimu svietenia

Keď zapnete prístroj, LED svetlo svieti s maximálnym jasom.

Režim svietenia zmeníte stlačením spínača (1) vedľa vypínača zap/vyp (2).

Opakujúce sa poradie režimov je: 2000 lm – 1000 lm – blikajúca

Pracovné pokyny



Nepozerajte sa uprene do zapnutého akumulátorového LED žiariča.

E Otočenie akumulátorového LED žiariča

1. Uvoľnite fixačnú skrutku (4).
2. Akumulátorový LED žiarič otočte na držadle (3) do požadovanej polohy.
3. Fixačnú skrutku (4) zaistite.

Zavesenie akumulátorového LED žiariča

F Akumulátorový LED žiarič zavesenie na háku

1. Vyklopte hák (5).
2. Prístroj zavesíte na vodorovný záves.

G Akumulátorový LED žiarič zavesíte pomocou kľúčovej diery

1. Skrutku alebo kliniec upevníte v želanej polohe na stene.
2. Hlava skrutky/klinca môže mať priemer 7 – 10 mm.
3. Hlavu skrutky/klinca nechajte vyčnievať vo vzdialenosti cca 10 mm od steny.
4. Prístroj zavesíte na kľúčovú dierku (15).

H Zavesenie akumulátorového LED žiariča na základnej doske

1. Skrutku alebo kliniec upevníte v želanej polohe na stene.
2. Hlava skrutky/klinca môže mať priemer 7 – 10 mm.
3. Hlavu skrutky/klinca nechajte vyčnievať vo vzdialenosti cca 10 mm od steny.
4. Prístroj zavesíte do výrezu (6) základnej dosky s ozubením. Ozubenie umožňuje vyrovnanie prístroja.

I Závit statívu

Pomocou 1/4" alebo 5/8" vnútorného závit (16) môžete akumulátorový LED žiarič naskrutkovať na statív (nie je súčasťou dodávky).

Údržba

Prístroj si nevyžaduje údržbu.

Čistenie



Prístroj pred čistením vypnite a z prístroja vyberte akumulátor. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Prístroj vyčistíte suchou, mäkkou utierkou, aby ste nepoškrali kryt LED svetla.
- Nepoužívajte **žiadne** ostré čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá. Tým môžete náradie poškodiť tak, že nie je možné ho už opraviť.
- Nepoužívajte **žiadnu** vodu ani kovové pomocné prostriedky. Existuje nebezpečenstvo skratu.

Skladovanie

- Na uloženie môžete 12 V adaptér (8) nasunúť na lištu (14) na boku prístroja.
- Prístroj uložte na suchom mieste chránenom pred prachom a mimo dosahu detí.
- Pred dlhším skladovaním vyberte akumulátor z prístroja.

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie. Pokyny pre likvidáciu k akumulátoru nájdete v samostatnom návode na obsluhu.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Zo zariadenia vyberte akumulátor a zariadenie, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie. Pokyny pre likvidáciu akumulátora nájdete v samostatnom návode na obsluhu.



Elektrické zariadenia nepatria do domového odpadu.

- Zariadenie a nabíjačku odovzdajte na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie. Použité plastové a kovové časti sa môžu vytriediť a tak odniesť na ekologické zhodnotenie. Informujte sa o tom v našom servisnom centre.
- Likvidáciu vašich zaslaných chybných zariadení vykonáme bezplatne.

Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools-service.eu

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 77).

Pol.	Označenie	Č. článku
8	20 V → 12 V adaptér.....	91105913

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Na tento výrobok dostávate 3 ročnú záruku od dátumu kúpy.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezачína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na normálne opotrebenie rýchlo opotrebiteľných dielov. Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Taktiež na škody spôsobené vodou, mrazom, bleskom a ohňom alebo nesprávnou prepravou.

Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo identifikačné (IAN 356425_2004) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne

obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.

- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 356425_2004

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools-service.eu



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der **Akku-LED-Strahler**

Modell PLSA 20-Li A1

Seriennummer 000001 - 032000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

Gerät	Netzteil
2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* • (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EG • (EU) 2019/1782 2011/65/EU* • (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

Gerät	Netzteil
EN 60598-1:2015/A1:2018 EN 60598-2-5:2015 EN 60598-2-4:2018 EN 62493:2015 • EN 62471: 2008 EN 55015:2013/A1:2015 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 EN 61347-2-13:2014/A1:2017 EN 61347-1:2015 • EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 62233:2008 • EN 62493:2015 EN IEC 63000:2018

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (20)** trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.12.2020

Christian Frank
(Dokumentationsbevollmächtigter)

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the **Cordless LED Worklight model PLSA 20-Li A1**
serial number 000001 - 032000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

Device	Power adapter
2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* • (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EC • (EU) 2019/1782 2011/65/EU* • (EU) 2015/863

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

Device	Power adapter
EN 60598-1:2015/A1:2018 EN 60598-2-5:2015 EN 60598-2-4:2018 EN 62493:2015 • EN 62471: 2008 EN 55015:2013/A1:2015 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 EN 61347-2-13:2014/A1:2017 EN 61347-1:2015 • EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 62233:2008 • EN 62493:2015 EN IEC 63000:2018

This declaration of conformity (20)** is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.12.2020

Christian Frank
(Documentation Representative)

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

** The last two digits of the year in which the CE marking was affixed.



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que l' **Projecteur LED sans fil de construction PLSA 20-Li A1**

Numéro de série 000001 - 032000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

Appareil	Bloc d'alimentation
2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* • (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EC • (EU) 2019/1782 2011/65/EU* • (EU) 2015/863

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

Appareil	Bloc d'alimentation
EN 60598-1:2015/A1:2018 EN 60598-2-5:2015 EN 60598-2-4:2018 EN 62493:2015 • EN 62471: 2008 EN 55015:2013/A1:2015 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 EN 61347-2-13:2014/A1:2017 EN 61347-1:2015 • EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 62233:2008 • EN 62493:2015 EN IEC 63000:2018

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité (20)**:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.12.2020

Christian Frank
(Chargé de documentation)

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

** Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été fixé..



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de **Accu-led-schijnwerper**
bouwserie PLSA 20-Li A1

Serienummer 000001 - 032000

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

Apparaat	Lader (adapter)
2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* • (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EC • (EU) 2019/1782 2011/65/EU* • (EU) 2015/863

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

Apparaat	Lader (adapter)
EN 60598-1:2015/A1:2018 EN 60598-2-5:2015 EN 60598-2-4:2018 EN 62493:2015 • EN 62471: 2008 EN 55015:2013/A1:2015 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 EN 61347-2-13:2014/A1:2017 EN 61347-1:2015 • EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 62233:2008 • EN 62493:2015 EN IEC 63000:2018

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring (20)** wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.12.2020

Christian Frank
(Documentatiegelastigde)

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

** De beide laatste cijfers van het jaar waarin de CE-markering werd aangebracht..

PL

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja **Akumulatorowy reflektor LED PLSA 20-Li A1**

seryjny 000001 - 032000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmie

Urządzenie	Zasilacz
2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* • (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EC • (EU) 2019/1782 2011/65/EU* • (EU) 2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

Urządzenie	Zasilacz
EN 60598-1:2015/A1:2018 EN 60598-2-5:2015 EN 60598-2-4:2018 EN 62493:2015 • EN 62471: 2008 EN 55015:2013/A1:2015 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 EN 61347-2-13:2014/A1:2017 EN 61347-1:2015 • EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 62233:2008 • EN 62493:2015 EN IEC 63000:2018

Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji (20)** zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.12.2020

Christian Frank
(Dokumentacji technicznej)

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

** Dwie ostatnie cyfry roku nadania znaku CE.



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce **Aku LED reflektor
konstrukční řady PLSA 20-Li A1**

Pořadové číslo 000001 - 032000

odpovídá následujícím příslušným směrnícím EÚ v jejich právě platném znění:

Přístroj	Síťový zdroj
2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* • (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EC • (EU) 2019/1782 2011/65/EU* • (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

Přístroj	Síťový zdroj
EN 60598-1:2015/A1:2018 EN 60598-2-5:2015 EN 60598-2-4:2018 EN 62493:2015 • EN 62471: 2008 EN 55015:2013/A1:2015 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 EN 61347-2-13:2014/A1:2017 EN 61347-1:2015 • EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 62233:2008 • EN 62493:2015 EN IEC 63000:2018

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce (20)** :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.12.2020

Christian Frank
(Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace)

* TVýše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

** Obě poslední číslice roku, kdy bylo uvedeno označení CE.

SK**Preklad originálneho
prehlásenia o zhode CE**

Potvrdzujeme týmto, že tento **Akumulátor LED reflektor
konštrukčnej série PLSA 20-Li A1**
Poradové číslo 000001 - 032000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

Prístroj	Sieťová jednotka
2014/30/EU • 2014/35/EU 2011/65/EU* • (EU) 2015/863	2014/30/EU • 2014/35/EU 2009/125/EC • (EU) 2019/1782 2011/65/EU* • (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

Prístroj	Sieťová jednotka
EN 60598-1:2015/A1:2018 EN 60598-2-5:2015 EN 60598-2-4:2018 EN 62493:2015 • EN 62471: 2008 EN 55015:2013/A1:2015 EN 61547:2009 • EN IEC 63000:2018 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 EN 61347-2-13:2014/A1:2017 EN 61347-1:2015 • EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 62233:2008 • EN 62493:2015 EN IEC 63000:2018

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca (20)** :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.12.2020

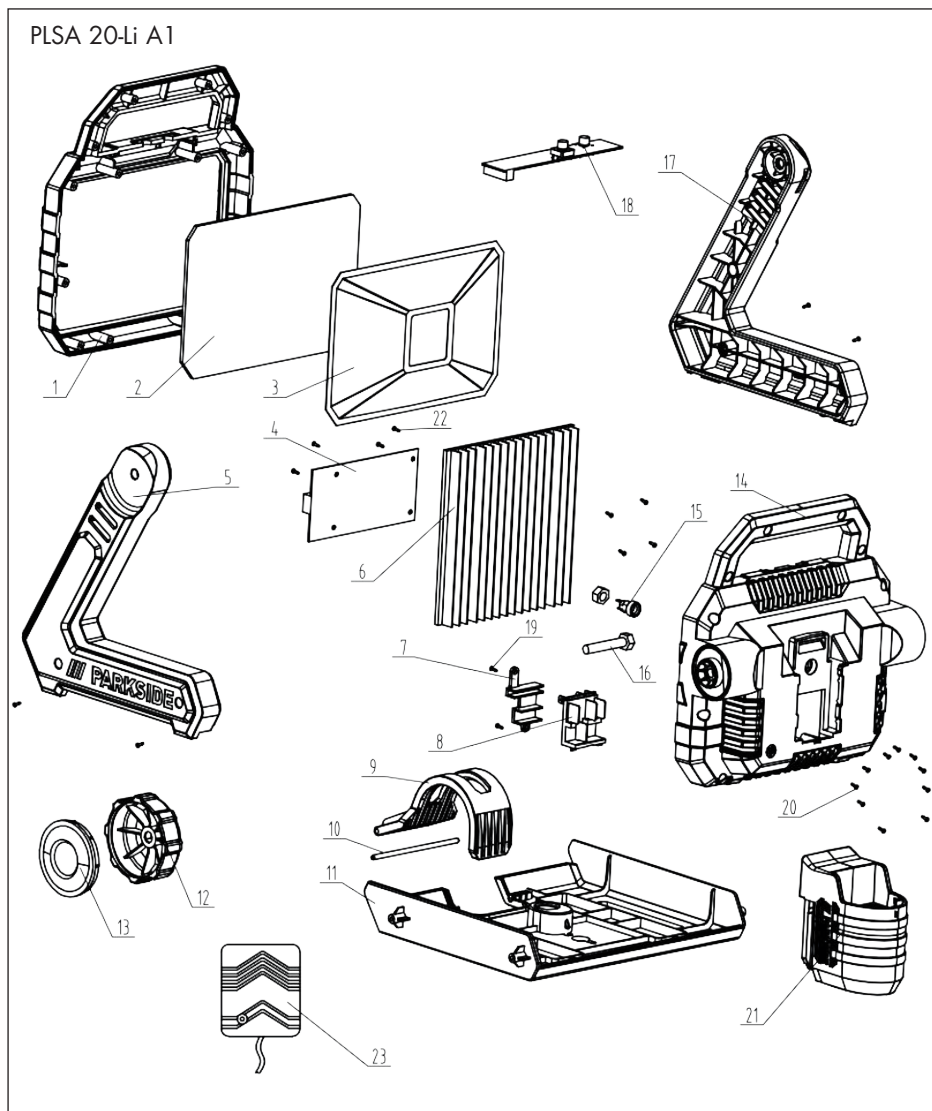
Christian Frank
(Osoba splnomocnená
na zostavenie dokumentáci)

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

** Obe posledné číslice roka, v ktorom bolo pripojené označenie CE.

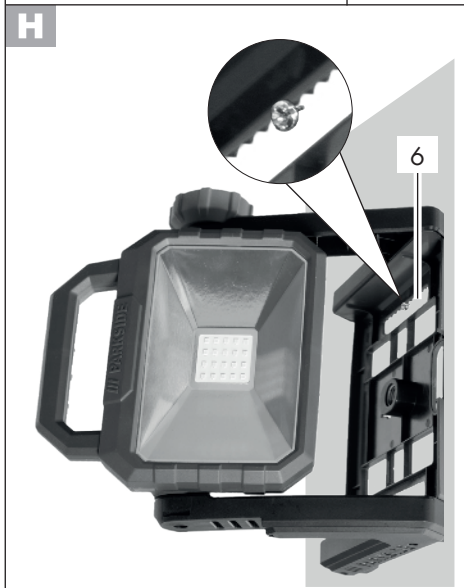
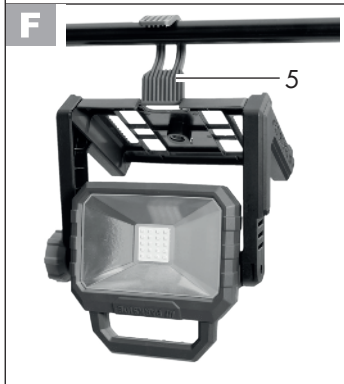
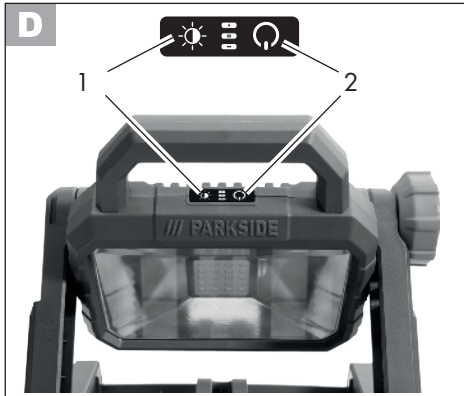
Explosionszeichnung • Exploded Drawing
Vue éclatée • Explosietekening • Rysunki eksplozyjne
Výkres sestavení • Výkres náhradných dielov

PLSA 20-Li A1



informativ, informative, informatif, informatief, pouczający, informační, informatívny

20201102_rev02_ks



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations ·
Stand van de informatie · Stan informacii ·
Stav informací · Stav informácií: 11/2020
Ident.-No.: 72091107112020-8



IAN 356425_2004



8 